Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 22. Oktober 1970
Berne, jeudi 22 octobre 1970

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 247

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 247 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Franz Haniel AG, in Basel.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, September 1970. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, septembre 1970.
BB betreffend die Gesamtverpflichtung im Rahmen der Investitionsrisikogarantie. – AF concernant le maximum des engagements totaux pouvant être pris au titre de la garantie contre les risques de l'investissement.
Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Festsetzung der Produzenten- und Uebernahmepreise für die inländische Schafwolle der Herbstschur 1970. – Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique fixant le prix à la production et le prix de prise en charge de la laine indigène de la tonte de l'automne 1970.
Lebensmittelverordnung (Mitteilung des Eidg. Gesundheitsamtes). – Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique). – Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari (Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

12. Oktober 1970.
Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332). Die Prokuren von Adolf Sieber und Paul Moser sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Raymond Huguenin, von Les Bois BE, in Brügg.

13. Oktober 1970.
Lastfahrzeug AG, in Lyss (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1969, S. 1653). Die Prokura von Bernhard Müller ist erloschen.

13. Oktober 1970.
Erdbau AG Kosthofen-Suberg, in Kosthofen-Suberg, Gemeinde Grossaffoltern, Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Durch Urteil vom 24. August 1970 hat der Gerichtspräsident von Aarberg über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Bureau Bern

12. Oktober 1970. Ziegelei.
E. Hofmann & Co., in Bern-Bümpliz, Betrieb der Ziegelei «Rehhag», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1559). Die Firma ist geändert worden in **Ziegelei Rehhag E. Hofmann & Co.**

12. Oktober 1970.
Bauunternehmung Kolb-Wenger Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 410). Am 29. September 1970 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

12. Oktober 1970.
Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon (Compagnie du Chemin de fer des Alpes Bernoises Berne-Lötschberg-Simplon), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Dr. Virgile Moine, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Hans Barben und Dr. Adolf Martin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Robert Bauder, von Mett-Biel, in Muri bei Bern, und Adolf Michel, von Unterseen, in Meiringen, beide als Vertreter des Staates Bern; Peter Trachsel, von Lenk, in Burgdorf, als Vertreter der Eidgenossenschaft. Dewet Buri, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Henri Huber, von Hausen am Albis, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt neu Einzelunterschrift. Die Prokura von Fritz Mayer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Waser, von Adlikon, in Bern.

12. Oktober 1970.
Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G.B.S.), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1827). Klaus Schädelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Morgenthaler, von Staffelbach, in Bern, wurde als Vertreter der Stadt Bern in den Verwaltungsrat gewählt.

12. Oktober 1970.
Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Carlos Grosjean ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als Vertreter des Kantons Neuenburg wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Jean-Louis Barrelet, von Boveresse, in Neuenburg. Die Prokura von Fritz Mayer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Waser, von Adlikon, in Bern.

12. Oktober 1970. Bedarfsartikel für Hotels, usw.
A. Spycher, in Bern, Vertrieb von Bedarfsartikeln für Restaurants und der Hotelbranche, speziell Messkorke und Gläser (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1958, S. 2282). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Bedarfsartikeln für Hotels, Restaurants und den Haushalt. Neues Geschäftsdomizil: Gruberstrasse 20.

15. Oktober 1970.
Arboreta Holding AG (Arboreta Holding SA) (Arboreta Holding Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Die Generalversammlung vom 14. August 1970 hat den Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit dem An- und Verkauf sowie der Verwaltung von Liegenschaften befassen. Die Gesellschaft kann die verfügbaren Mittel auch in Grundstücken oder in Grundpfandtiteln anlegen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Januar 1970. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerhard Lehmann, von Hindelbank, in Bern, Präsident (neu); Gerhard (genannt Gerd) Krüssmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (bisher); Ernst Hagmann, von und in Zürich (bisher). Gerhard Lehmann führt Einzelunterschrift; Gerd Krüssmann und Ernst Hagmann zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Hugo Sidler, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Bahnstrasse 79 (bei Gerhard Lehmann, Fürsprecher).

Bureau Biel

9. Oktober 1970. Kleinmech.-Atelier.
Mécanor S.A., in Biel, Betrieb von kleinmechanischen Ateliers (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1964, S. 3836). Der Sekretär des Verwaltungsrates Pierre Huguenin wohnt nun in Leubringen.

13. Oktober 1970.
Auto A.G. Biel, in Biel, Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte, sowie den Handel mit Automobilen und Zubehör, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1970. Tea-room.
L. Reisle & Co., in Biel, Betrieb des Tea-Rooms «Capri», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 532). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter L. Reisle, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Biel, übernommen.

13. Oktober 1970. Tea-room.
L. Reisle, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Lothar Reisle, deutscher Staatsangehöriger, in Nidau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «L. Reisle & Co.» in Biel, übernommen. Betrieb des Tea-rooms «Capri». Murtenstrasse 9.

13. Oktober 1970. Uhren, usw.
Laser Jewel SA (Laser Jewel AG) (Laser Jewel Co. Ltd.), bisher in Bern (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1817). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. September 1970 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500 und 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Juli 1968. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung, An- und Verkauf von Uhren- und Industrielagersteinen, insbesondere Betrieb eines Stein-Ebauches-Zentrums. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Peter Renggli, von und in Biel, Präsident (neu); Roland Bloch, von Oensingen, in Biel, Sekretär (bisher Mitglied); Lucien Méroz, von Sonvilier, in La Chaux-de-Fonds (neu); Benjamin Bellib, von Cerentino, in St. Imier (neu); Hans Wild, von Biel, in Bern (bisher Präsident); Hans Schläfli, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Büren a. d. A. (bisher Sekretär); Marcel Grisel, von Travers, in Auvernier, und Hans Roth, von Welschenrohr, in Biel (beide bisher). Dr. Hans Schmid, Roland Paroz, Rudolf Brügger und Max Stauffer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Max Stauffer, Hans Wild und Marcel Grisel sind erloschen. Dr. Peter Renggli, Lucien Méroz, Benjamin Bellib, Hans Roth und Hans Schläfli führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Rüschlistrasse 6 (bei Pierres Holding SA).

Bureau Burgdorf

12. Oktober 1970.
Graphothek Kayser & Kayser, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Graphologie, graphologische Gutachten, Psychologie, Personalberatung, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom ?8. 5. 1970, S. 1222). Die Firma wird geänderhin **Graphotek Kayser & Kayser.**

Bureau Erlach

12. Oktober 1970. Bauarbeiten.
Losinger & Co. A.G. (Losinger & Co. S.A.), Zweigniederlassung in Ins, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 552), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Ernst Gerber, Präsident, sowie Max Masshardt und Ernst Studer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vinzenz Losinger ist jetzt Präsident und Jean-Jacques Broccard ist Vizepräsident des Verwaltungsrates. Vinzenz Losinger zeichnet als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor und Jean-Jacques Broccard als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor wie bisher einzeln. Dr. Pierre Freymond, von Saint-Cierges, in Duillier; Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, und Ulrich Zürcher wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt. Ulrich Zürcher führt als Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift; Dr. Pierre Freymond und Dr. Franz Hayoz zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Vizedirektor Peter Barblan ist erloschen.

Bureau de Porrentruy

9 octobre 1970.
Arsène Plomb, forge, serrurerie, à Boncourt. Le chef de la maison est Arsène Plomb, de et à Boncourt. Forge, fer forgé et serrurerie.

12 octobre 1970.
André Schorderet, Garage Sporting, à Boncourt. Le chef de la maison est André Schorderet, de Montévraz FR, à Boncourt. Exploitation d'un garage.

12 octobre 1970. Epicerie.
Fernande Gueniat, à Boncourt. Le chef de la maison est Fernande Gueniat, de Courroux, à Boncourt. Magasin d'alimentation, épicerie, tabac.

Bureau Thun

12. Oktober 1970.
Maschinenfabrik Habegger AG Thun (Atelier de Construction Habegger SA Thoune) (Engineering Works Habegger Ltd. Thun), in Thun (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Suter, von Oberentfelden, in Stettlen. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Erich Füssinger wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokura von Hans Rudolf Streun ist erloschen. Paul Hodel, Direktor, wohnt nun in Hünibach, Gemeinde Thun.

12. Oktober 1970. Grossküchenartikel.
Friz Leopold & Co., Aktiengesellschaft Thun (Fréd. Leopold & Cie., Société anonyme Thoune) (Fred. Leopold & Co., Limited company Thun), in Thun. Spezialhaus für Grossküchenartikel, Maschinen und Einrichtungen für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Fr. Leopold & Cie AG Thun (Fr. Leopold & Cie SA, Thoune) (Fr. Leopold & Cie Ltd, Thun).** Der Geschäftszweck wurde wie folgt geändert: Spezialhaus für Grossküchenartikel, Maschinen und Einrichtungen für das Gastgewerbe; Nahrungs- und Genussmittel-Industrie, sowie Spitäler, Anstalten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Oktober 1970.
Blumen-Amberg, in Luzern. Inhaber: Werner Amberg, von Schötz, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit Blumen und Pflanzen. Pfistergasse 9. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

9. Oktober 1970.
Chemische Industrie und Parfumerie AG. Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3448). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adalbert Villiger, von Sins AG, in Auw AG.

9. Oktober 1970.
Computer Associates Holding AG, in Luzern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 zerfällt nun in 42 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 1080 Namenaktien zu Fr. 100. Die weitern Aenderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

9. Oktober 1970. Beteiligungen.
Ergamo S.A., in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212). Neue Adresse: Cysatstrasse 3 (bei Dr. Alphons Egli).

9. Oktober 1970.
Felber AG., Kohlen & Heizöl, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1967, S. 3289). An der Generalversammlung vom 7. September 1970 wurden die Statuten geändert; publikationspflichtige Tatsachen wurden indes nicht berührt. Der Verwaltungsratspräsident Eduard Felber wohnt nun in Bevaix.

9. Oktober 1970. Chemikalien.
Forner AG (Forner SA) (Forner Ltd.), in Luzern, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 379). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Portmann, von Ebikon, in Kriens.

9. Oktober 1970. Baumaschinen.
Heinz Gerber, in Luzern. Inhaber: Heinz Gerber, von Röthenbach i. E. BE, in Luzern. Handel mit und Reparaturen von Baumaschinen. Hirschmattstrasse 42. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

9. Oktober 1970.
M. Hasenfratz «Margot couture», in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1942, S. 1186). Diese Firma wird infolge Nichtmehrvorliegens der Eintragspflicht und auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

9. Oktober 1970. Sanitäre Anlagen.
Insta AG., in Root. Sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 40). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Menzingen (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1860) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1970.
Käsereigenossenschaft Hämikon, in Hämikon (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1947, S. 1960). Leo Koch und Otto Hochstrasser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist Heinrich Amhof-Bisang, von Auw AG, in Hämikon, und Aktuar ist Josef Sticher-Muff, von und in Hämikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1970. Bücher, Papeteriewaren.
Anton Staffelbach A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Buchhandlung, Handel mit Papeteriewaren und Bürocinrichtungen, sowie Buchbinderei (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2570). Anton Staffelbach sen. und Albert Staffelbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Prä-

sident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walter Bühlmann-Casella, von und in Luzern, und Mitglied Albert Bühlmann-Jurt, von Luzern, in Littau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Prokuristen Josef Konrad, von Wohlen AG, in Littau.

13. Oktober 1970.
Corset-Schärer Fabrikations-GmbH., in Littau (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 233). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. September 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neu gegründete «Corset Schärer AG», in Littau.

13. Oktober 1970.
Corset Schärer AG, in Littau. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 16. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung aller kommerzieller und finanzieller Transaktionen in der Corset- und Wäschebranche. Beteiligungen, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 16. September 1970 und Bilanz per 31. Dezember 1969 die Aktiven und Passiven der vormaligen Firma «Corset-Sehärer Fabrikations-GmbH.», in Littau, mit Aktiven von Fr. 1 871 580.62 und Passiven von Fr. 1 751 580.62. Der Aktivcnüberschuss gleich Uebernahmepreis beträgt Fr. 120 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident ist Alex Sehärer; Mitglieder sind Helen Sehärer geb. Reinhard, diese von Luzern, in Meggen, je mit Einzelunterschrift, und René Schärer-Braun, von Luzern, in Rüschlikon ZH, mit Kollektivuntersehrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Sonja Kneeht geb. Engriser, von Wädenswil, in Horw. Adresse: Grossmatte (eigenes Büro).

13. Oktober 1970.
Alfred Bründler, Transporte, in Luzern. Inhaber: Alfred Bründler, von und in Luzern. Einzelprokura ist erteilt an Sebastian Hermann, von Luzern und Malters, in Baar. Ausführung von Saehentransporten aller Art. Obergrundstrasse 67.

13. Oktober 1970. Bäckerei.
Gebr. Duss, in Hasle, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1954, S. 3075). Diese Kollektivgesellschaft hat sieh auf den 1. Januar 1970 in eine Kommanditgesellsehaft umgewandelt. Unbeschränkt haftet der bisherige Kollektivgesellschafter Gottfried Karl gen. Fritz Duss. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 60 000 ist Josef Anton Duss, bisher Kollektivgesellschafter. Die Firma lautet nun: **Fritz Duss & Cie.** Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel- und Futtermittelhandel. Unterdorf.

13. Oktober 1970.
Farben und Hobby AG. Do it yourself-Artikel, in Luzern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 73). Willy Sehaller und Erwin Steffen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Max Bänninger, von und in Zürieh; Mitglieder Zdenek Horacek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürieh, und Emanuel Roschy (bisher Präsident). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1970.
Immoterra Finanz AG, in Luzern, Liegenschaften und Hypotheken (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 949). Neue Adresse: Cysatstrasse 3 (bei Dr. Alphons Egli).

13. Oktober 1970. Restaurant.
Josef Lötseher, in Luzern. Inhaber: Josef Lötscher, von Entlebuch, in Luzern. Restaurant Burgerhalle. Franziskanerplatz 11.

13. Oktober 1970. Tapeten.
Fritz Martin & Co., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Handel mit Tapeten und Wandbekleidungen (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 972). Die Unterschrift von Fritz Martin-Syfrig ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans-Rudolf Martin, von und in Luzern.

13. Oktober 1970. Bauwerkzeuge.
E. Meier, in Luzern. Handel mit Bauwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1962, S. 2970). Einzelprokura wurde erteilt an Katharina Mathilde Meier geb. Geiser, von Oberägeri und Luzern, in Luzern.

13. Oktober 1970. Gipserarbeiten.
Seandella & Trevisiol AG., in Luzern, Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 836). An der Generalversammlung vom 31. März 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrüeke, Gemeinde Emmen, verlegt. Adresse: Schachenstrasse 7.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

13. Oktober 1970. Spirituosen; Weine.
Eduard Loetscher AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Erriehtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Zweck: Grosshandel mit Spirituosen und Weinen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit gleiehem oder ähnlichem Gesellschaftszweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Oktober 1970 übernimmt die Gesellsehaft von der Firma Eduard Loetscher, Luzern, die Aktiven von total Fr. 53 300 per 1. Oktober 1970, wovon auf das Aktienkapital total Fr. 49 000 angerechnet werden. Hiefür erhält die Sacheinlegerin 98 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500. Der Rest des Aktienkapitals wurde bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Eduard Loetseher, Präsident, und Heidi Loetseher-Biesser, beide von Luzern, in Hergiswil NW, mit Einzelunterschrift. Domizil: Sonnenbergstrasse, Clematis.

Glarus – Glaris – Glarona

8. Oktober 1970.
Aluminium Technik AG, in Glarus. Mit Statuten vom 8. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Konstruktion, Einkauf, Verkauf und Vermittlung von Sonnenstoren und Sonnenschutzvorrichtungen aus Aluminium sowie verwandten Gegenständen und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit 40 % = Fr. 20 000 liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Friedrich Spälti, von Netstal, in Maur ZH. Rechtsdomizil: Dr. jur. Werner Stauffaeher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

12. Oktober 1970. Betrieb von Bergwerken usw.
SA d'Exploitation et de Developpement, in Glarus. Mit Statuten vom 9. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb von Bergwerken, in der Landentwicklung, sowie Betrieb anderer industrieller, gewerblicher oder kaufmännischer Unternehmen, sowie Verwaltung von Liegenschafen und immateriellen Gütern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Dr. René M. Sehmid, von Thalwil ZH, in Aadorf TG, ist Präsident, und Erwin C. Kaspar, von Zürich, in Zug, Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 47 (bei E. Kaspar AG).

12. Oktober 1970. Bauland usw.
Felsenburg A.G., in Glarus. An- und Verkauf von Bauland, Bau von Häusern auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2062). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei «Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft», Rathausgasse 1.

12. Oktober 1970.
Leo Righini, Hotel Bahnhof, in Niederurnen. Inhaber: Leo Righini, von Santa Maria im Calancatal GR, in Niederurnen. Betrieb des Hotels und Restaurants Bahnhof.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Ergh GmbH, in Zug, **Aivi GmbH,** in Zug,
Dagh GmbH, in Zug, **Bukit GmbH,** in Zug,
Cuchilla GmbH, in Zug,

(SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Kollektivprokura ist u. a. erteilt worden an Walter Pfenniger, von Willisau-Land und Hitzkireh, in Zug.

Nachtrag.
Aneko Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, Seite 2357). Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 50 000 einbezahlt.

8. Oktober 1970.
KAVO-Immobilien AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerbung, Ueherbauung, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken, insbesondere Geschäftsliegenschaften, Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellsehaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Karl Vögele, von Untereggen SG, in Uznaeh SG, Präsident, und Dr. Max Vögele, von Untereggen SG, in Uznaeh SG. Domizil: Bahnhofstrasse 26 (eigene Büros).

9. Oktober 1970. Beteiligungen.
Cophag A.G., in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Oktober 1970.
IFA Industrie-Finanzierungs AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Industriebetrieben im In- und Ausland; Durchführung und Vermittlung von Finanzierungen für Industriebetriebe; An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

9. Oktober 1970. Möbel.
Fran G. Michaud, in Steinhausen, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1963, S. 432). Die Prokura von Werner Bauer ist erlosehen.

12. Oktober 1970. Liegenschaften.
Eufa Zug AG., in Zug. Uebernahme von Verwaltungen, insbesondere Verwaltung der Eurokapital Finanzanstalt Vaduz, usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften und Appartementhäusern, Hotelplanungen, Hotelorganisationen, Hotelmanagements, Organisation und Beratung in Fragen der Buehhaltung und Betriebsabrechnung, Durchführung von Treuhandgeschäften, Betrieb von Reisebüros, Betrieb einer Werbe- und Annoncenagentur. Die Gesellsehaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

12. Oktober 1970.
Boothe Computer Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1886). Auf das Aktienkapital von Fr. 45 000 000 wurden weitere Fr. 18 880 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Somit ist das Aktienkapital nun mit Fr. 27 880 000 liberiert.

12. Oktober 1970.
Hapimag Hotel- und Appartementhaus Immobilien Anlage AG, in Zug (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 964). Zum Direktor ist ernannt worden: Dr. Walter Hurni, von Schüpfheim LU, in Weiningen ZH. Er zeichnet kollektiv zu zweien je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder des geschäftsführenden Ausschusses.

12. Oktober 1970.
Comptoir de Valeurs Industrielles COVALIND, in Zug, Beteiligung an industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 823). Raymond Axelroud ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: René Geronimus, französischer Staatsangehöriger, in Kehl am Rhein (Deutschland). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Clottu wohnt nun in Wettswil am Albis.

12. Oktober 1970. Fotografische Accessoires.
Gepe Produkte AG, in Zug, Handel mit fotografisehen Accessoires (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1819). Robert Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Gregor Sehech, von Egnaeh, in Zug.

12. Oktober 1970.
Hafen und Transport Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 741). Emil Friedli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Ernst A. Brandenberg, von Zug, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Er führt Einzelunterschrift.

12. Oktober 1970.
Egan Electronics AG, in Zug. Gemäss öffentlieher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: alle Arten von elektronisehen Geräten und Ausrüstungen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Falk Ingo Krommes, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Präsident und Direktor; Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug, und Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Küsnacht. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (bei Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG).

13. Oktober 1970.
AG für Handelsbeteiligungen, bisher in Baar (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Im Rötel 13a (eigene Büros). Der Verwaltungsrat Erwin C. Kaspar ist nun in Zug wohnhaft.

13. Oktober 1970. Kunststoffe.
ICC Handels A.G., in Zug, Handel mit Kunststoffen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1403). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans G. Kuster, von Altstätten SG, in Dietlikon.

13. Oktober 1970. Isolierstoffe.
Isovolta-Inter AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Isolierstoffen und Laminatplatten, welche von der österreichischen Firma Isovolta hergestellt werden. Die Gesellsehaft kann sieh an anderen Unternehmungen beteiligen, wie auch Lizenz- und Patentoperationen ausführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Turnauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug, als Präsident; Camillo Andina, von Croglio TI, in Baar, und Alfred Häcki, von Engelberg, in Zug. Max Turnauer, Präsident und Direktor, zeichnet einzeln, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Im Rötel 3 (e/o Constantia Zug AG).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

12 octobre 1970. Partieipations.
Timco S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1531). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 octobre 1970, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Timinter S.A.**; de transférer son siège soeial à Fribourg et de modifier son but qui sera le suivant: l'importation, l'exportation et le commerce de marehandises de toute nature; le courtage, le financement et la prise de participations dans toutes affaires industrielles, commerciales, financières ou immobilières; l'exploitation, la mise en valeur, l'achat et la vente de tous brevets et licences. La société a repris au jour de sa constitution de Albert Moessinger, à Epalinges, son stock de marchandises (laines, cotons, fils) pour le prix de fr. 61 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires portent la date du 13 octobre 1966 et ont été modifiés les 26 octobre 1967 et 16 novembre 1967, et 8 juin 1970. Le capital soeial entièrement libéré est de fr. 60 000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publieité est la FOSC. La sociétés est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Savigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Domieile: 18, rue St-Pierre, c/o Dr Peter A. Schibler.

12 octobre 1970. Produits chimiques.
Monique Behnke, à Corpataux. Revente de produits chimiques (FOSC du 5. 6. 1969, N° 128, p. 1284). La maison a complété son but qui est dorénavant le suivant: Vente de produits chimiques et cosmétiques.

12 oetobre 1970.
Sables et graviers Champ de la Croix S. à r. l., à Fribourg (FOSC du 6. 7. 1965, N° 154, p. 2117). Cette raison soeiale est radiée d'offiee du Registre du eommerce de Fribourg, par suite du transfert du siège de la société à St-Ours (FOSC du 6. 8. 1970, N° 181, p. 1787).

12 oetobre 1970. Navires.
Sodemar S.A. (Sodemar A.G.) (Sodemar Ltd), à Fribourg. Suivant aete authentique et statuts du 12 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'armement et la loeation de navires dont elle est propriétaire. La soeiété pourra effectuer toutes opérations en relation avec son objet. Le capital soeial est de fr. 2 400 000, divisé en 2400 actions de fr. 1000 chaeune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 1 200 000. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent être adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La soeiété est administrée par un eonseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hubert de Boccard, de Fribourg et Guin, à Fribourg, président; Marie-Madeleine de Perrot, de Neuehâtel et Cudrefin, à Neuchâtel, vice-président, et Edmond de Week, de et à Fribourg, seerétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Loeaux: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccard.

13 octobre 1970. Participations.
Consulting Management Systems Ltd., à Frihourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1970, il a été constitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'exercer une activité de conseillers d'entreprises sur le plan international, l'aequisition, la vente et l'exploitation de brevets et de licences; la société peut prendre des participations à d'autres entreprises. Elle peut faire toutes opérations financières, commereiales ou immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au parteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées par lettre reeommandée si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Victor Fischer, de Lueerne, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 73, Rte de la Vignettaz, c/o Société Fiduciaire Fribourg S.A.

13 octobre 1970. Epieerie.
Maria Brique, à Farvagny-le-Grand. Le ehef de la maison est Maria Brique, veuve de Victor, des Glânes, à Farvagny-le-Grand. Epicerie, mercerie, quinquaillerie, ferronerie, couleurs.

13 octobre 1970. Immobiliers.
Carinvest S.A., à Fribourg, plaeements mobiliers ou immobiliers, ete. (FOSC du 6. 4. 1965, N° 80, p. 1078). l'administrateur unique Jean Broillet a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Roger Balestra, de Lutry, à Marchissy.

13 octobre 1970. Partieipations.
Lugafina Fribourg S.A. (Lugafina Fribourg A.G.)(Lugafina Fribourg Ltd.), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1970, il a été constitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but de participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres; d'accepter en eession ou faire des avances sur créances de même que se charger ou surveiller leur encaissement; de prendre des partieipations de nature à développer son but. Elle peut acquérir, gérer et aliéner des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000 chacune au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convoeations sont faites dans la FOSC ou par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Beutler, de Lauperswil BE, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 74, chemin Ritter, c/o Fiduciaire M. Beutler & Cie.

Bureau Murten (Bezirk See)

6. Oktober 1970.

Garage Migrol Engelbogen & Gerger, in Gurmels. Markus Engelbogen, österreichischer Staatsangehöriger, in Gurmels, und Margrit Gerger, von Untervaz GR, in Gurmels, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes Hermann Gerger, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1970 begonnen hat. Beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Garage, Reparaturen, Tankstelle, Carosserie. Kantonalstrasse.

12 octobre 1970. Génie civil.

Gremaud, Marti & Cie SA, succursale de Morat. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Gremaud, Marti & Cie SA», à Fribourg, inscrite sur le registre du commerce de Fribourg le 18 février 1938 (FOSC du 23. 2. 1938, Nº 44) a, suivant décision de son assemblée générale du 5 février 1970, créé une succursale à Morat. La société a pour but la construction, l'entretien, le revêtement de routes et tous travaux de génie civil et bâtiments, ainsi que tous camionnages et transports. Elle peut se livrer à toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières. Elle peut participer à d'autres entreprises similaires. La succursale est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, Herbert Marti, de Sumiswald, à Berne, président; Jean-Claude Goeldlin, de Sursee, à Fribourg, secrétaire; Jean Marti, de Sumiswald, à Neuchâtel, membre; Paul Dreyer, d'Ueberstorf, à Fribourg, membre, et du fondé de pouvoirs Gilles Henchoz, de Château-d'Oex, à Fribourg. Bureau de la succursale: chez Victor Capra, Leimera 14.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. Oktober 1970. Möbel.

Schneuwly & Cie, in Wünnewil, Möbelhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1561). Josef Boschung ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Gesellschaft besteht seit dem 1. 8. 1970 nach durchgeführter Liquidation weiter als Kommanditgesellschaft unter der Firma **R. Schneuwly & Co.** Sie wird gebildet aus dem einzigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Raphael Schneuwly, von und in Wünnewil, und von dem Kommanditär Hugo Schneuwly, von Wünnewil und Freiburg, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 3000.

13. Oktober 1970.

Milchverwertungsgenossenschaft Tafers, in Tafers (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1948, S. 3061). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Josef Blanchard, Präsident, zufolge Todes; Martin Zbinden, Vizepräsident, und Josef Schmutz, Sekretär, zufolge Rücktritts. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu zusammen wie folgt: Jakob Dubi, von Burgistein, in Tafers, Präsident; Peter Gauch, von Tafers und Freiburg, in Tafers, Vizepräsident; Alois Stritt, von und in Tafers, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1970.

Käsereigenossenschaft St. Ursen, in St. Ursen, Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1947, S. 2055) Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Franz Stritt, Präsident; Josef Riedo, Vizepräsident, und Adolf Andrey, Aktuar. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Peter Piller, von und in St. Ursen, als Präsident; Gregor Tinguely, von Rechthalten und Siviriez, in St. Ursen, als Vizepräsident; Moritz Andrey, von Cerniat, in St. Ursen, als Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

12. Oktober 1970. Benzin, Autozubehör.

Shell-Service-Station E. Schumacher, in Selzach. Inhaber: Emil Schumacher, von Rickenbach SO, in Selzach. Handel mit Betriebsstoffen und Autozubehör. Hauptstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

12. Oktober 1970.

Buchdruckerei Gassmann A.-G. in Solothurn (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1285). Die Prokura von Anna Beck ist erloschen.

12. Oktober 1970. Bäckerei und Konditorei.

Heinz Wernli-Rohrbach, in Solothurn. Inhaber: Heinz Wernli, von Thalheim AG, in Solothurn. Bäckerei und Konditorei. Bielstrasse 23.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

9. Oktober 1970. Automobile.

Autavia AG, in Basel, Automobile usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Neues Domizil: St. Alban-Anlage 58. Alex Iten, Mitglied des Verwaltungsrates und Prokurist, wohnt nun in Allschwil.

9. Oktober 1970. Bau- und Möbel-Schreinerei usw.

Gutzwiller & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bau- und Möbel-Schreinerei usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1966, S. 626). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Emil Gutzwiller-Hummel und Peter Gutzwiller-Baldus sind auch Bürger von Basel.

9. Oktober 1970. Textilien.

Lippuner & Tschan, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1964, S. 759). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. Oktober 1970.

AG für Gummiverwertung, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 442). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

9. Oktober 1970. Variété usw.

René Werdenberg, bisher in Bern, Restaurant (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1962, S. 1542). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt, wo der Inhaber René Werdenberg-Weber, von Allschwil, nun auch wohnt. Betrieb eines Variétés; Restaurant. Clarastrasse 2.

9. Oktober 1970. Speditionen usw.

Im Oberstcg & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Aus dem Verwaltungsrat ist Eduard Brodbeck infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Adolf Mäder. Er zeichnet zu zweien, weiterhin auch als Direktor für das Gesamtunternehmen.

9. Oktober 1970.

Ring-Finanz GmbH, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). Die Gesellschaft hat denSitz nach Chur verlegt (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1970, S. 2227). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.

André Klein Aktiengesellschaft, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2357). Die 400 (nicht 4) neuen Aktien wurden zu 50 % mit Fr. 200 000 liberiert.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. Oktober 1970.

Tonwerk Lohn A.G., in Lohn, Fabrikation von und Handel mit feuerfesten Steinen und keramischen Filtern usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 42). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Ehrat-Gasser, von und in Lohn. Die Prokura von Julius Bührer-Winzeler ist erloschen.

12. Oktober 1970.

Lederwarenfabrik A.-G., in Schaffhausen, Fabrikation von Reiseartikeln usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1964, S. 2538). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Gaberthüel-Germann, von Oftringen AG, in Feuerthalen.

12. Oktober 1970. Speiserestaurant.

Lino Avogaro, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Speiserestaurants «Zum Wiesengrund» (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 237). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

12. Oktober 1970.

Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs, in Buchs, Fabrikation und Bau von Tankanlagen, Behältern und Apparaten usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 604). An der Generalversammlung vom 9. Oktober 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 500 000 auf Fr. 4 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 1360 Aktien durch Bareinzahlung und 640 Aktien durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 4 500 000, eingeteilt in 4500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Oktober 1970.

Bergholz AG Immobilien Wil, bisher in Wil, Handel mit Grundstükken usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4268). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Züberwangen, Gemeinde Zuzwil SG verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Karl Strübi ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Sutter, von Jonschwil, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Forellenhof, bei R. Sutter.

12. Oktober 1970.

«Textil-Werke Blumenegg», Aktiengesellschaft, in Goldach (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Die Prokura von August Früh ist erloschen.

12. Oktober 1970.

Liftanlagen Mittenwald-Prod AG, in Flums (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheim-Prodkamm AG» in Flums, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

12. Oktober 1970. Transporte.

Alltrans A.-G., in Buchs, Ausführung von Transporten usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1887). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Wäger, von Ernetschwil SG, in Buchs, und Ulrich Lippuner, von Grabs, in Buchs SG. Diese beiden Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. Oktober 1970. Dienstleistungen, Waren aller Art.

Eisenring & Co., in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Otto Eisenring, von Jonschwil SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald; Bruno Brunschwiler, von Waldkirch und Gaiserwald, in Wil; Ernst Käser, von und in Zürich, und Hans Leuenberger, von Appenzell, in Roggwil TG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1970 ihren Anfang nahm. Ausführung von Dienstleistungen für Kleinbetriebe in Orgnisationsfragen und Handel mit Waren aller Art. Hauptstrasse 353.

12. Oktober 1970. Werbegrafik.

Singer & Vonwiller, in St. Gallen. Erich Singer, von Ermatingen TG, in St. Gallen, und Arnold Vonwiller, von St. Gallen, in Wittenbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1970 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Ateliers für Werbegrafik. Fürstenlandstrasse 19.

13. Oktober 1970. Pharmazeutische Produkte.

Camelia Werk A.G., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 21 vom 21. 1. 1970, S. 203). Die Prokura von Pierre Graizely ist erloschen.

13. Oktober 1970.

Handels- und Verkaufs AG Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1747). Josef Dudler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Fridolin Dufner, von Kirchberg, in Kreuzlingen.

13. Oktober 1970. Immobilien.

Gallonus AG, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. Oktober 1969, S. 2279). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Bruno Läser ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Arthur Grawehr, von Gaiserwald SG, in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 14, bei Dr. A. Grawehr.

13. Oktober 1970.

Mode-Gewebe AG, in St. Gallen, Kauf und Verkauf von Stoffen, Mustern und Modellen aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1728). Neues Geschäftsdomizil: Lettenstrasse 12.

13. Oktober 1970.

«Konkordia» Konsumgenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2946). Nachdem die eidg. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

13. Oktober 1970.

Schuhhaus Pfiffner Nachf. W. Schumacher-Pfiffner, in Mels (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1957, S. 2019). Die Firma lautet nun: **Schumacher Schuhe.** Geschäftsdomizil: Pizolpark. Weiteres Geschäftslokal: Kirchstrasse.

13. Oktober 1970. Garage.

Johann Löhrer-Bösch, in Mörschwil, Autogarage, Spenglerei, Spritzerei, Tankstelle (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 242). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Oktober 1970.

Hans Fehle, Wiesental-Garage, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Hans Fehle, von Speicher AR, in Horn TG. Betrieb einer Autogarage, -spenglerei, -spritzerei und Tankstelle. Rorschacherstrasse 271.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Oktober 1970. Chemikalien: Baustoffe.

Hemlab AG (Hemlab Ltd) (Hemlab SA), in Chur. Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1581). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 6. Oktober 1970 wurde der Zweck geändert wie folgt: Entwicklung von Verfahren von Chemikalien der Baubranche und von Baustoffen, im Vertrieb von Baustoffen; Chemikalien und Giessereiprodukten, sowie in der Verwaltung von Beteiligungen, Durchführung von finanziellen Transaktionen; Uebernahme von Patenten, Fabrik- und Handelsmarken und anderen gewerblichen Schutzrechten, Abgabe von Lizenzen und deren Verwaltung und Kontrolle. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

13. Oktober 1970. Bauten.

Mazzetta & Co. A.-G., in Trun. Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1967, S. 3489). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat ist erteilt an Markus Mazzetta, von und in Trun, und Guido Maissen, von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix.

13. Oktober 1970. Musikalische Urheberrechte.

Mutellus AG, in Chur. Erwerb und Verwertung von musikalischen Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2534). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Irene Retford, britische Staatsangehörige, in London; sie zeichnet einzeln. Dr. Kurt Müller von Blumencron wohnt nun in Thalwil..

13. Oktober 1970. Motorfahrzeuge, landwirtschaftliche Maschinen.

Ernst Zimmermann, in Vaz/Obervaz. Inhaber: Ernst Zimmermann, von Vitznau LU, in Vaz/Obervaz. Handel und Reparatur mit Motorfahrzeugen und landwirtschaftlichen Maschinen. Lain.

13. Oktober 1970. Liegenschaften.

Rheinhof A.G., in Chur. Liegenschaften (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1961, S. 2480). Dr. Gion Darms, Präsident, und Dr. Paul Buchli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Gion Willi, von Domat/Ems, in Chur, als Präsident, und Dr. Otto Wieland, von Thusis und Safien, in Tamins; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1970.

Societad de tratga de biestga Rueun, in Rueun (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2192). Johann Caviezel, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Ludivic Tschuor, von und in Rueun, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

13 ottobre 1970. Partecipazioni.

Touchstone A.G., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 17. 11. 1969, Nº 269, p. 2646). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano.

Aargau – Argovie – Argovia

29. September 1970. Kläranlage-Ausrüstungen.

E. Müller AG Klingnau, in Klingnau, Föhrenweg 666. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. September und 8. Oktober 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf und die Installation von Kläranlage-Ausrüstungen aller Art und kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied ist Eugen Müller-Hunziker, von Meilen ZH, in Böttstein-Kleindöttingen.

13. Oktober 1970. Stark- und Schwachstromanlagen usw.

Elektro-Plan AG, in Brugg, Führung eines Ingenieurbüros für Beratung, Projektierung, Bauleitung und Bauabrechnung von Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Geschäftsadresse: Wildischachenstrasse 1750.

13. Oktober 1970. Lohnarbeiten, Werkzeuge, Vorrichtungen usw.

EROWA AG, in Reinach, Pfeffikerstrasse 10. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung funkenerosiver Lohnarbeiten; den Bau von Werkzeugen, Vorrichtungen; Prototypen und Einrichtungen, sowie Neuentwicklungen auf dem Gebiete der Automation und ferner die Uebernahme von Vertretungen. Sie kann sich an Unternehmungen mit ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen und Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital: Fr. 60 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und sind kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt: Hans Hediger-Baumann, von und in Reinach AG, als Präsident, sowie Hans Hediger, geb. 1944, von und in Reinach AG, und Rudolf Schneider, von Vechigen BE, in Langenthal BE, als Mitglieder.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

7 ottobre 1970. Partecipazioni, ecc.

Miki S.A., in Pazzallo. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà inoltre amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Mario Giacomini, da Russo, in Pazzallo. Recapito: presso Mario Giacomini.

8 ottobre 1970. Partecipazioni.

Vaia Holding S.A., in Lugano (FUSC del 14. 11. 1969, Nº 267, p. 2628). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 ottobre 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Capitale: fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Gustavo Lafranchi, da Poschiavo, in Lugano.

8 ottobre 1970. Immobili.

Garimbo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 ottobre 1970. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Bruno Semm, da Cureggia, in Cadro. Recapito: Piazza Dante 8, presso Fidasud S.A.

8 ottobre 1970. Immobili.

Aucuba S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 ottobre 1970. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Bruno Semm, da Cureggia, in Cadro. Recapito: Piazza Dante 8, presso Fidasud S.A.

8 ottobre 1970. Partecipazioni.

Lionel S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capi-

tale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratrice unica con firma individuale: Giuseppina Guarnieri, da e in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

8 ottobre 1970. Immobili.
Feedia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 ottobre 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratrice unica con firma individuale: Giuseppina Guarnieri, da e in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

8 ottobre 1970. Immobili.
S.I. Molinonuovo S.A., in Vezia. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 ottobre 1970. Scopo: la compera e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Armando Joss, da Oberburg BE, in Viganello. Recapito: uffici propri.

8 ottobre 1970.
Immobiliare Chesa Alba S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell' 8 ottobre 1970. Scopo: la compra-vendita e costruzione, locazione di beni mobili ed immobili nonchè l'amministrazione degli stessi, come pure ogni operazione finanziaria, commerciale ed industriale e la partecipazione a società similari. La società si propone di acquistare, il mappale N° 786 nel Comune di Lugano, di complessivi mq. 3337, per fr. 765 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Osvaldo Cavadini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: Piazza Ciocarro 3, presso BancaVallugano S.A.

9 ottobre 1970.
Il Libro S.A., precedentemente in Bellinzona (FUSC del 24. 8. 1967, N° 197, p. 2832). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° ottobre 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 27 ottobre 1966, con modifica del 24 luglio 1967, è stato modificato di conseguenza. Scopo: vendita esclusiva delle edizioni Mondadori e Saggiatore e la pubblicazione, diffusione e propaganda di libri. Inoltre, lo scopo della società consiste nella vendita, diffusione e propaganda di stampati, periodici, nonchè nella conclusione di contratti pubblicitari. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 100 000, diviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, serie A, ed in 80 azioni nominative da fr. 250 cadauna, serie B, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Belli, da Personico, in Lugano. Luigi Furger, già presidente; Mario De Molli, già membro; Remo Storni, già amministratore delegato; Guido Locarnini, già membro, e Aldo Patocchi, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: Piazza Dante 8, presso Fidasud S.A.

9 ottobre 1970. Dati.
Olcott Inter and Company A.G., in Lugano, elaborazione di dati, ecc. (FUSC del 14. 8. 1970, N° 188, p. 1845). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola, presidente; Bernard Olcott, di nazionalità americana, in Weehawken, New Jersey, vice-presidente (nuovi), e Giuseppina Guarnieri, già amministratrice unica, ora segretaria, tutti con firma individuale. Dr Jacques Joseph Veriano, di nazionalità inglese, in Città del Capo, Sudafrica, è procuratore con firma individuale.

9 ottobre 1970. Affari finanziari.
Kushika S.A., in Lugano, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 24. 7. 1970, N° 170, p. 1692). Rosangela Burà, dimissionaria, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano.

9 ottobre 1970.
Società d'Investimenti e di Gestione S.A. Siga, in Sessa (FUSC del 18. 10. 1960, N° 244, p. 2979). Dr Alberto Verda, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ignazio Bonoli, da ed in Breganzona.

9 ottobre 1970. Consulenza e assistenza.
Facundo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 ottobre 1970. Scopo: la consulenza e l'assistenza legale, commerciale e contrattuale, in genere; l'assunzione di mandati fiduciari; la gestione del patrimonio di terzi; la promozione e lo sviluppo di progetti tecnici e scientifici, le ricerche di carattere tecnico, commerciale e legale; lo studio, la progettazione e direzione di impianti e costruzioni civili e industriali; operazioni mobiliari ed immobiliari e la partecipazione ad altre imprese commerciali od industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

9 ottobre 1970. Elettro-domestici.
Victoria Handels A.G., in Lugano, il commercio di articoli elettrodomestici, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, N° 299, p. 2934). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 2 settembre 1970, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

9 ottobre 1970. Panetteria.
Fritz Buri S.A. in liquidazione, in Lugano, esercizio della panetteria della ditta «Fritz Buri», ecc. (FUSC del 18. 11. 1969, N° 270, p. 2569). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

9 ottobre 1970. Immobili.
Galisa S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 5. 1969, N° 114, p. 1129). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 ottobre 1970 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

9 ottobre 1970. Partecipazioni.
Tallio S.A., in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 5. 12. 1968, N° 286, p. 2640). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 ottobre 1970, la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

9 ottobre 1970. Immobili, ecc.
Gattopardo S.A., precedentemente a Chiasso (FUSC del 23. 9. 1970, N° 222, p. 2155). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 ottobre 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 25 gennaio 1968 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la gestione di immobili, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere e l'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Carlo Pagani, da ed in Ligornetto. Recapito: Corso Pestalozzi 9, presso Soginvest S.A., Società Finanziaria, Gestione Investimenti mobiliari e immobiliari.

9 ottobre 1970.
Edizione figurine a premio Gottardo S.A., in Lugano. Società con atto notarile e statuto del 9 ottobre 1970. Scopo: la compra-vendita di articoli dell'industria dolciaria, l'edizione di figurine a premio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, nteramente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: uno o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Carlo Krähenbühl, da Altishofen, in Sorengo. Recapito: via P. Lucchini 2, presso studio legale avv. Rubino Mensch.

12 ottobre 1970. Ricupero.
Vismara Camillo, in Cadro. Titolare: Camillo Vismara, da Lugano, in Vezia. Ricupero d'automobili per la demolizione e commercio di rottami de ferro e metalli. Posta Canobbio.

12 ottobre 1970.
Albergo Eden S.A. Paradiso, a Paradiso. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 ottobre 1970. Scopo: l'acquisto dei beni mobili ed immobili dell'attuale Albergo Eden a Paradiso e la sua gestione. In particolare la società intende acquistare il fondo 106 RFD di Paradiso al prezzo di fr. 6 000 000 e il fondo part. 118 RFD di Paradiso al prezzo di fr. 2 000 000. Capitale: fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Bruno Basler, da Holziken, in Castagnola. Recapito: uffici propri.

13 ottobre 1970. Alcooli.
Ramazzotti S.A., in Melano, la fabbricazione di alcooli, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1970, N° 58, p. 544). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell' 8 ottobre 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore dafr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Samuel Mueller, da ed in Basilea, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

8 ottobre 1970. Spedizioni.
Danzas S.p.A., succursale di Chiasso, in Chiasso, affari di spedizioni, ecc. (FUSC del 17. 2. 1970, N° 39, p. 361), società anonima con sede principale in Basilea. Fritz Hatt, già presidente onorario, e Philibert-Jean Grange, già delegato, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. È pure estinta la firma di Paolo Realini, già procuratore della succursale.

8 ottobre 1970. Impresa.
Angelo Bernasconi, in Chiasso, impresa costruzioni (FUSC del 4. 1. 1968, N° 2, p. 15). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

8 ottobre 1970. Osteria.
Agustoni Matilde ved. fu Gaetano, in Rancate, esercizio di una osteria (FUSC del 29. 9. 1970, N° 228, p. 2303). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

9 ottobre 1970. Partecipazioni.
Albarella Beach Holding A.G., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 1. 10. 1969, N° 229, p. 2261). Con decisione assembleare dell'8 ottobre 1970, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 20 000 000 a fr. 25 000 000 mediante emissione di 5000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 25 000 000, suddiviso in 25 000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

9 ottobre 1970. Confezioni.
Lucia Travella & Co., precedentemente in Balerna, confezioni, società in nome collettivo (FUSC del 30. 10. 1968, N° 255, p. 2342). La sede sociale è stata trasferita a Chiasso, Corso San Gottardo 96, Palazzo Finpalma.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

8 octobre 1970.
Moulin du Crétel S.A., à Bex, exploitation du Moulin du Crétel et tous immeubles (FOSC du 17. 1. 1961, N° 13, p. 161). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du tribunal du district d'Aigle le 25 septembre 1970.

8 octobre 1970.
Serrurerie et forge de Villars, Roger Perret, à Villars-sur-Ollon (FOSC du 18. 4. 1962, N° 91, p. 1168). La faillite du titulaire, prononcée le 21 juin 1968, a été clôturée le 3 septembre 1970. La raison est radiée d'office.

8 octobre 1970. Transports.
Fernand Barbey, à Villars-sur-Ollon, transports, en faillite (FOSC du 5. 6. 1969, N° 128, p. 1288). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

8 octobre 1970.
Société des Forces Motrices de l'Avançon, à Bex, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1980). Paul Jordan, de Savigny et Forel (Lavaux), à Ollon, a été élu administrateur, sans signature.

Bureau de Cully

8 octobre 1970. Maroquinerie.
Mme Julia Nielsen, à Lutry. Le chef de la maison est Julia Nancy Nielsen, de Pully, à Lutry. Commerce d'articles de maroquinerie, hamacs, ceintures, colifichets. Lutry 6, La Culturaz C.

Bureau d'Echallens

7 octobre 1970.
Caisse de Crédit Mutuel de Bercher, à Bercher (FOSC du 5. 1. 1970, N° 2, p. 13), société coopérative. Le comité de direction est composé de Louis Roulin, président, Charly Henri, vice-président, Albert Corthésy, secrétaire. La société est engagée par la signature désormais collective à deux entre eux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

7 octobre 1970. Immeubles.
Garage Joseph S.A., à Sainte-Croix (FOSC du 1. 12. 1965, N° 281, p. 3770). La société a modifié sa raison sociale en **Société Immobilière Garage Joseph S.A.** Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1970, la société a modifié ses statuts en conséquence. La société a désormais pour but l'achat d'immeubles en Suisse, l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, leur revente. Elle n'exploite plus de garages, mais en demeure propriétaire. Les administrateurs Fritz Joseph et René Gueissaz ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Alfred Buri, de Krauchthal, à Sainte-Croix, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés chez l'administrateur, rue Neuve 9, à Sainte-Croix.

8 octobre 1970. Bar à café.
Mme G. Pallan, à Grandson. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Domino». (FOSC du 11. 1. 1967, N° 8, p. 117). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 octobre 1970. Café-restaurant.
René Favre, à Provence. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge Communale». (FOSC du 14. 10. 1966, N° 241, p. 3234). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 octobre 1970. Couverture.
Gilbert Payot, à Corcelles-près-Concise. Le chef de la maison est Gilbert Payot, de et à Corcelles-près-Concise. Entreprise de couverture.

Bureau de Lausanne

8 octobre 1970. Maçonnerie.
J. Buchs, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et béton armé (FOSC du 8. 9. 1964, p. 2713). Dans son audience du 1er octobre 1970, le Président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

8 octobre 1970. Bars, etc.
Saddle Room S.A., à Lausanne, achat, vente, construction, location, gérance et exploitation de bars et d'établissements publics, etc. (FOSC du 30. 4. 1970, p. 987). Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Eric Anthony Levine, de Grande-Bretagne, à Londres, président, et Gérald Schlaeppi, de Satigny, à Vevey, secrétaire.

8 octobre 1970. Articles ménagers.
Usopak S.A., à Lausanne, commerce et fabrication d'articles ménagers et autres (FOSC du 27. 3. 1969, p. 683). Michel Perrier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Maury (administrateur inscrit) est nommé président, et Michèle Barrelet (administratrice inscrite), secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

8 octobre 1970. Fromage.
Magnenat et Cie, société anonyme, à Lausanne, commerce de fromage en gros (FOSC du 28. 10. 1968, p. 2323). Par suite du transfert de son siège à Froideville, la société a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2229). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

8 octobre 1970.
Société Générale d'affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1511), société anonyme avec siège principal à Genève. La signature des administrateurs Eric Binz et Ernest Fontaine est radiée. L'administrateur Marius Lachat (inscrit) est nommé vice-président et l'administrateur Claude Blancpain (inscrit) secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Paul Stocker, d'Obermumpf AG, à Stettlen BE.

8 octobre 1970. Ferblanterie.
Andenmatten & Cie, Roland Forney successeur, à Lausanne. Titulaire: Roland Forney, de Puidoux, à Pully, Ferblanterie, couverture et appareillage. Chemin des Paleyres 5.

9 otobre 1970. Cafés, bars.
Hobar S.A., à Lausanne, exploitation de cafés, bars, tea-rooms, restaurants et hôtels (FOSC du 31. 1. 1968, p. 213). Statuts modifiés le 6 octobre 1970 sur des points non soumis à publication. Les administrateurs Antonio Julia Rafecas, Marcel Chevrier, Kurt von Büren et Daniel Aviolat sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: François-de-Paula Canadas (secrétaire inscrit) nommé président; Henri Verrey, de Bernc et Lausanne, à Renens, et Paul-André Grobéty, de Lutry et La Côte-aux-Fées, à Savigny, lesquels signent collectivement à deux.

9 octobre 1970. Tabacs.
Mlle Mengolli, à Lausanne, commerce de tabacs (FOSC du 25. 5. 1951, p. 1256). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 octobre 1970.
Editions du Rionzi S. à r. l., à Lausanne, édition de livres (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1511). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

9 octobre 1970.
«Super-Print Publicité» Ida Yerly, à Lausanne (FOSC du 26. 8. 1970, p. 1935). Nouvelle adresse: Rue de l'Ale 25.

9 octobre 1970. Opérations fiduciaires.
Paul E. Bichsel, à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 16. 9. 1959, p. 2565). Nouvelle raison de commerce: **Fiduciaire Paul E. Bichsel.**

9 octobre 1970. Radios, télévision.
«Télé-Nuit» M. Mégroz, à Lausanne. Titulaire: Michel Mégroz, de Peney-le-Jorat, à Lausanne. Commerce d'appareils de radio et télévision. Rue St-Martin 7.

Bureau de Moudon

8 octobre 1970. Café-restaurant.
Jules Chapuis-Duc, à Lucens. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Helvétia» (FOSC du 9. 11. 1966, p. 3543). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

7 octobre 1970.
Société de construction Collet et Eyer en liquidation, à Bassins (FOSC du 5. 7. 1966, N° 154, p. 2160), société en nom collectif. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 octobre 1970. Immeubles.
S.I. Verjus 44, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1965, p. 3697). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Nyon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la construction de tous immeubles. Les statuts originaires portent la date du 15 novembre 1965. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC, organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur inscrit Claude Spring est démissionnaire; sa signature est radiée. L'unique administrateur est Philippe Heller, de Thal SG, et Nyon, à Nyon, avec signature individuelle. Adresse: chez Fiduciaire Heller, place Bel-Air 4.

8 octobre 1970. Garage.
Paul Bourgeois, à Nyon, exploitation d'un garage (FOSC du 17. 7. 1953, N° 162, p. 1740). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

8 octobre 1970.
Garage de la Rûche, R. Pinel, à Nyon. Le chef de la maison est Robert Pinel, de Chavannes-des-Bois, à Crans. Exploitation d'un garage industriel et atelier de réparations. Av. Viollier 14.

9 octobre 1970.
Norsel Confection S.A., à Nyon (FOSC du 12. 8. 1970, N° 186, p. 1831). Le bureau de la société est désormais dans ses propres locaux, place de la Gare 1.

9 octobre 1970.
Tavelli et Bruno S.A., à Nyon, toutes opérations industrielles; commerciales et immobilières (FOSC du 23. 12. 1958, Nº 300, p. 3469). La signature de Louis Bonnin, fondé de procuration, est radiée. André Pichon, de Longirod, à Bélmont sur Lausanne ; Georges Bachelard, de Nyon et Pampigny, à Nyon; Michel Hesslein, de Longirod, à Nyon; Claude Hesslein, de Longirod, à Onex, ont été nommés fondés de procuration. La signature sociale sera exercée collectivement à deux entre les fondés de procuration ou avec un titulaire de la signature individuelle.

Bureau d'Orbe

9 octobre 1970.
Mouvements à musique Colibri S.A. en liquidation, à Orbe (FOSC du 7. 11. 1960, Nº 261, p. 3173). La liquidation est terminée et la radiation de cette société opérée au registre du commerce.

Bureau de Rolle

9 octobre 1970. Immeubles.
Property Resources Sales S.A., à Rolle. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1970. But: fournir des services relatifs à la vente pour le compte de tiers d'actions de sociétés investissant principalement dans les affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives, lébérées à 40 %. Convocations et communications aux axtionnaires par lettre recommandée. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gabriella Isaacson, née Lutomirski, de Zurich, à Rolle. Adresse: La Petite Combe, Rolle, chez l'administrateur.

9 octobre 1970. Hôtel-restaurant.
Johanna Engels, à Rolle. Chef de la maison: Johanna-Carola Engels, des Pays-Bas, à Rolle. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne de «Au Domino». Route de Genève 29.

Bureau de Vevey

7 octobre 1970. Immeubles.
Fininvest S.A., à La Tour-de-Peilz. Suivant acte authentique et statuts du 25 septembre 1970, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location et, en général, la mise en valeur de propriétés immobilières, ainsi que toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but ou de nature à le développer, notamment par la participation à des entreprises semblables et similaires. La société se propose d'acquérir pour le prix accepté de fr. 100 000, un appartement de 3 pièces et demi au 3ème étage de l'immeuble sis à La Tour-de-Peilz sur la parcelle Nº 265 du cadastre, lieu dit «avenue de Sully». Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les publications et convocations sont faites dans la FOSC et par avis à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Rodolphe Flueler, de Stansstad NW, à Saint-Légier-la Chiésaz, est seul administrateur, signant individuellement. La société a son domicile légal à la route de St-Maurice 137, chez M. Edouard Grangier, et son bureau à Vevey, avenue Paul Cérésole 12, en l'étude du notaire Grangier.

8 octobre 1970. Salon-lavoir.
Press-Vite E. Kaser, à Montreux, salon-lavoir (FOSC du 5. 3. 1970, p. 498). Par décision du 6 octobre 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

8 octobre 1970. Comestibles.
Stein S.A., à Montreux (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2385), comestibles. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Jean-Paul Herminjard, de Corsier VD, à Villeneuve VD.

9 octobre 1970. Chaussures.
Ch. Grathwohl, à La Tour-de-Peilz, commerce de chaussures (FOSC du 27. 11. 1937, p. 2627). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 octobre 1970.
Caisse de Crédit Agricole Mutuel de Vevey et environs «C.A.M.» en liquidation, à Vevey, société coopérative dissoute (FOSC du 15. 6. 1944, p. 1347). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.
H. & R. Allenbach, Sägerei & Holzhandel, in Gampel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970). Die gelöschte Firma lautet richtig: **U. & R. Allenbach, Sägerei & Holzhandel.**

9. Oktober 1970.
Konsumgenossenschaft Agarn & Umgebung, in Agarn, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 7. 1962). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Leo Matter, Präsident, und Robert Fussen, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Albert Mathieu, von und in Agarn, ist nun Präsident. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Walter Matter, von und in Agarn, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

9. Oktober 1970.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zermatt (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Genf, Studium, Leitung und Ausführung von Bauarbeiten. Die Unterschrift von Harold Necker ist erloschen.

9. Oktober 1970. Reparaturwerkstätte.
Pius Holzer, in Glis, Reparaturwerkstätte für und Handel mit Fahr- und Motorrädern (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1965). Der Firmainhaber hat seinen Geschäfts- und Wohnsitz an die Kantonsstrasse verlegt.

Bureau de St-Maurice

30 septembre 1970.
Imprimerie Brun SA Monthey, à Monthey. Selon acte authentique, statuts et convention d'apport du 11 août 70, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie, l'achat et la vente d'imprimés en tous genres, et toutes opérations mobilières et immobilières lui permettant d'atteindre son but. Sont apportés, selon bilan au 1er juillet 1970, l'actif et le passif de l'imprimerie «W. Brun», à Monthey. L'actif (caisse, chèques postaux, banque, débiteurs, matériel, mobilier, machines) étant de fr. 54 405.41 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 27 601, l'actif net est de fr. 26 804.41. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par la remise au pair de 20 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Le capital social de fr. 100 000 est entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC – organe social de publicité – ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Willy Brun, président, de Hitzkirch; Jacques Nicolet, vice-président, de Tramelan; Herbert Brun; Rodolphe Brun et Roger Brun, les trois de Hitzkirch, tous à Monthey. La société est engagée par les signatures collectives du président et du vice-président, ou par celles collectives de l'un d'eux et d'un autre administrateur. Chez Jacques Nicolet.

8 octobre 1970. Hôtel.
Jean-Daniel Défago, à Monthey. Titulaire: Jean-Daniel Défago, de Blatten, à Monthey. Exploitation de l'hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel Corso».

Bureau de Sion

8 octobre 1970. Fruits.
Ulrich et Cie Successeurs de Fréd. Varone & Cie, à Sion. Commerce de fruits et de produits du sol (FOSC du 15. 7. 1948, Nº 163, p. 1988), société en nom collectif. L'associé Ernest Ulrich s'est retiré de la société dès le 31 mars 1969, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des autres associés.

9 octobre 1970. Immeubles.
Odette Salamin et Cie, à Vercorin/Chalais (FOSC du 21. 4. 1961, Nº 92, p. 1134). Achat de terrains, société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1er janvier 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 octobre 1970. Construction.
Pellegrini & Induni, à Cortaillod, entreprise générale de construction, société en nom collectif (FOSC du 21. 11. 1951, Nº 273, p. 2889). Adresse: rue de la Fin 15.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 octobre 1970. Boîtes de montres.
Fernand Bernard, à La Chaux-de-Fonds, polissage, lapidage de boîtes de montres or en tous genres (FOSC du 23. 7. 1970, Nº 169, p. 1683). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 octobre 1970. Chauffages centraux.
Mauriee Voinnet, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Maurice Robert Voinnet, de et à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une entreprise d'installation de chauffages centraux et de brûleurs à mazout, de calorifères; service d'entretien et de dépannages. Rue du Parc 143.

9 octobre 1970. Atelier de polissage.
J. Voirol et A. Gerber, à La Chaux-de-Fonds. Jean César Voirol, des Genevez, à La Chaux-de-Fonds, et André Charles Henri Gerber, de Langnau im Emmental, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1970. Exploitation d'un atelier de polissage de boîtes acier. Rue du Doubs 161.

Bureau du Locle

9 octobre 1970. Menuiserie.
Jacques Hurtlin, au Locle, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 21. 12. 1962, Nº 299, p. 3688). Le titulaire Jean-Jacques Hurtlin est actuellement domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

9 octobre 1970. Horlogerie.
Daniel Marthe, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Daniel Marthe, de Gorgier, à Neuchâtel. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, vente et réparations. Magasin: Grand Rue 3.

9 octobre 1970.
Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais, à Neuchâtel, vins et spiritueux, etc. (FOSC du 26. 6. 1969, Nº 146, p. 1485). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1970, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 500 000 à fr. 400 000, par l'annulation de 100 actions de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'accomplissement des formalités prescrites à l'article du CO a été constaté par acte authentique du 7 octobre 1970.

9 octobre 1970.
Banque Hypothécaire et commerciale Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 3. 9. 1970, Nº 205, p. 2001), société anonyme avec siège principal à Soleure. La procuration de René Imark, limitée à la succursale, est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.
Bornet Société Anonyme, à Genève, appareillages électriques, etc. (FOSC du 14. 10. 1970, p. 2323). Jacques Pidancet (et non Pidancot), fondé de pouvoir (inscrit), continue à signer collectivement avec un administrateur ou le directeur Werner Möschinger (inscrit).

6 octobre 1970. Opérations de bourse, etc.
Lexington Securities SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts 24 septembre 1970. But: achat, vente et gestion de toutes valeurs et toutes opérations de nature boursière; financement de toutes entreprises et affaires commerciales, industrielles et financières. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Claude Claudet, de Coinsins VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

7 octobre 1970. Coiffure.
Liliane Dunant, à Genève, coiffure pour dames (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1970. Café.
Guy Dupraz, à Genève, café (FOSC du 20. 12. 1966, p. 4035). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1970. Café.
M. et Mme. Kunz, à Genève, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1959, p. 2913). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 octobre 1970. Alimentation.
Mme. A. Ramminger, à Genève, commerce d'alimentation générale (FOSC du 11. 12. 1963, p. 3524). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1970. Bijoux.
Sam Ruhlé, à Genève, gravures sur bijoux, etc. (FOSC du 28. 11. 1951). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1970. Produits cosmétiques.
Alois Wagner, à Meyrin, produits cosmétiques, etc. (FOSC du 2. 4. 1970, p. 717). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1970. Snack-bar.
Alfred Bernet, à Genève. Chef de la maison: Alfred Bernet, de Gommiswald SG, à Genève. Snack-bar à l'enseigne «Les Alpes». 2, place des Alpes.

7 octobre 1970. Meubles.
R. Buhagiar, à Genève. Chef de la maison: Roy Buhagiar, de Grande-Bretagne, à Genève. Commerce de meubles, ameublement et décoration d'intérieurs à l'enseigne «La Renaissance». 5, rue de la Rôtisserie.

7 octobre 1970. Textiles.
«Contitec» M. El Eini, à Genève, exportation d'articles textiles, etc. (FOSC du 28. 7. 1970, p. 1716). Nouvelle raison de commerce: **«Contitec Enterprises» M. El Eini.**

7 octobre 1970. Opérations commerciales.
Barlep SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1970. But: toutes opérations commerciales, importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits et articles en provenance de tous pays, et toutes affaires financières, mobilières et immobilières notamment dans le domaine des peaux, fourrures, pelleterie et textile. La société n'a pas d'activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raymond van Muyden, de Founex VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

7 octobre 1970. Participations.
E. W. Bridges SA, à Genève (FOSC du 5. 7. 1967, p. 2292). But modifié: prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, financières, industrielles ou immobilières. La société n'exercera à Genève aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 28 septembre 1970.

7 octobre 1970.
Childsworld Administrative SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 octobre 1970. But: rendre tous services en particulier administratifs aux sociétés du groupe «Childsworld». Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Henry, de Vullierens VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Gérald Henry, avocat.

7 octobre 1970. Textiles.
Dolita SA, à Genève, marchandises et articles textiles, etc. (FOSC du 20. 11. 1969, p. 2682). Nouvelle adresse: 53, rue du Rhône.

7 octobre 1970. Immeubles.
SI Dumas-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1970, p. 1524). L'administrateur Jean-Luc Chillier, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 octobre 1970. Tous produits.
Ficamat SA, à Genève, commerce de tous produits et marchandises (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299). Nouvelle adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson.

7 octobre 1970.
Société Anonyme Financière Genève, à Genève (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu.

7 octobre 1970. Pharmacie.
Etablissements Henri Girod SA, à Carouge, articles de pharmacie et de parfumerie, etc. (FOSC du 7. 11. 1960, p. 3174). Nouvelle adresse: 18, rue des Caroubiers, chez Charles Volet. Siège administratif: Genève, 28, bd de la Cluse.

7 octobre 1970. Commandes automatiques.
Johnson Controls SA, à Genève, systèmes de commande automatiques (FOSC du 25. 3. 1970, p. 670). Les pouvoirs de Stephen-T. Hagerman sont radiés.

7 octobre 1970.
Papeterie de l'Université SA, à Genève (FOSC du 2. 4. 1958, p. 922). Jean-Henry Dubois (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Gautier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 octobre 1970. Publicité.
Publihold SA, à Genève, publicité, promotion des ventes, etc. (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1300). Nouvelle adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson.

7 octobre 1970. Assurances.
Marasco SA, à Genève, assurances et réassurances (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1300). Nouvelle adresse 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson.

7 octobre 1970. Immeubles.
Société anonyme «Les Marronniers rouges», à Genève, société immobilière (FOSC du 17. 7. 1969, p. 1674). Jean-Jacques Mégevand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 octobre 1970. Immeubles.
Rusticana SA, à Genève, biens immobiliers, etc. (FOSC du 13. 9. 1967, p. 3044). Emile Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration; Alfred Lucain, président (inscrit); Jean-Adrien Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire, et Sonja Wackernagel, de Bâle, à Vandœuvres, lesquels signent collectivement à deux.

7 octobre 1970. Machines de bureau.
Scriptomatic SA, à Carouge, machines de bureau (FOSC du 10. 2. 1969, p. 321). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Paul Hubacher, de Hindelbank BE, à Nyon VD, et Jean-Marc Bonvin, de Genève, à Lancy.

7 octobre 1970. Immeubles.
SI Solbois, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1967, p. 1832). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Luc Chillier, de Lancy, à Genève. L'administrateur Charles Deshusses, président (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

7 octobre 1970. Horlogerie.
Tempomatic SA, à Genève, bijouterie, horlogerie, etc. (FOSC du 3. 10. 1962, p. 2822). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Tempomatic SA, en liquidation.** Liquidateur: André Lyard, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

7 octobre 1970. Matières premières.
Granax SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Les pouvoirs de Benjamin-Sheffield Jaffray sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Alan-B. Blair, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur, et William Power, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur. Ronald Hurren, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à John-E. Haugen, des USA, à Genève, Frédéric von Hurter, de Schaffhouse, à Genève, et Eberhard Nietzer, d'Allemagne, à Genève.

7 octobre 1970. Produits alimentaires.
Tradax Genève SA, à Genève, produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Les pouvoirs de Benjamin-Sheffield Jaffray sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Alan-B. Blair, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur. Ronald Hurren et Milan Sladek, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à William Power, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur. Procuration individuelle a été conférée à John-E. Haugen, des USA, à Genève; Frédéric von Hurter, de Schaffhouse, à Genève, et Eberhard Nietzer, d'Allemagne, à Genève.

8 octobre 1970. Cartes postales.
«Mail-A-Foto» M. Niquille, à Genève, cartes postales (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2879). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 octobre 1970. Graines, farines.
Mme J. Brasier, à Carouge. Chef de la maison: Juliette Brasier, de et à Carouge. Commerce de graines et farines pour le bétail et la volaille, graines potagères et fourragères. 2, rue Saint-Victor.

8 octobre 1970. Vins.
Vve Denise Joyes, à Carouge, commerce d'œufs, etc. (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1485). Nouvel objet: commerce de vins et d'œufs en gros et au détail. Nouvelle raison de commerce: **Vins Joyes Oeufs.**

8 octobre 1970.
Etablissement Francis Spira, à Genève, bâtiment, travaux publics, etc. (FOSC du 29. 7. 1965, p. 2382). Nouvelle adresse: 47, rue du 31-Décembre.

8 octobre 1970. Climatisation.
Marius Thiébaud, à Meyrin, ventilation et climatisation (FOSC du 17. 7. 1964, p. 2210). Nouveau siège: Genève, 59, rue du Grand-Pré.

8 octobre 1970. Bâtiment.
Torrenté frères, à Genève, entreprise du bâtiment (FOSC du 30. 6. 1970, p. 1501). Paul Torrenté n'est plus associé.

8 octobre 1970.
Etudes financières et économiques, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 9. 1967, p. 3143). Par suite du transfert de son siège à Cossonay VD, la société a été inscrite au registre de Cossonay (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2228). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

8 octobre 1970. Opérations financières.
Afrisag SA, à Genève, opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 3. 5. 1962, p. 1298). Charles-André Junod et Jacques Guyet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Elfen, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue du Conseil-Général, chez «Helmac» Helvis Management Corporation.

8 octobre 1970. Publicité.
Aresco Services SA, à Genève, services comptables, publicitaires, etc. (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Procuration individuelle a été conférée à Peter Troendle, de Bâle, à Lancy.

8 octobre 1970. Voitures, outils.
Baytal AG (Baytal SA) (Baytal Ltd), à Lucerne (FOSC du 27. 11. 1967, p. 3906). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 4 août 1967. Nouveaux statuts du 25 septembre 1970. Raison de commerce: **Baytal SA (Baytal AG) (Baytal Ltd).** But: fabrication et vente de machines, voitures, outils, appareils et éléments techniques de tout genre, spécialement d'accessoires techniques pour l'industrie du pétrole et l'industrie du gaz d'hydrogène carburé; achat, administration et exploitation de brevets, licences, connaissances techniques et autres droits y relatifs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Laney, président, et Hans-Jörg Furrer, d'Ichertswil SO, à Chêne-Bougeries, secrétaire (nouveaux), lesquels signent collectivement à deux. Pieter-Kornelis Baay, Jakob Wintsch et Urs-Viktor Ineichen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union Fiduciaire.

8 octobre 1970. Participations.
Bazel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1970. But: participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques-Auguste Darier, de Genève, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, boulevard du Théâtre, chez Darier et Cie.

8 octobre 1970.
Bureau mondial du scoutisme, à Genève, association. Date des statuts: 27 février 1970. But: apporter son concours au Comité mondial du scoutisme pour toutes les tâches propres à assurer le développement et le progrès du scoutisme dans le monde. Ressources: subventions, dons et legs; versements effectués par les associations membre de la Conférence mondiale du scoutisme; produit des abonnements à ses publications et des ventes d'insignes; recettes provenant de ses manifestations. Direction: comité de sept membres. Signature: collective à deux de Charles-D. Green, de Grande-Bretagne, à Wheathampstead (Hertfordshire GB), président; Antonio-C. Delgado, des Philippines, à Manille, vice-président; Laurent Dominicé, de et à Genève, trésorier; Jacques Mentha, de et à Genève; Charles Celier, de France, à Viry Chatillon (Essonne F); William-D. Campbell, des USA, à Fiszrs Island (NY, USA), et Gustavo Vollmer, du Venezuela, à Caracas, tous membres du comité, ou de l'un d'eux avec Laszlo Nagy, de et à Genève, secrétaire général. Adresse: 5, rue du Pré-Jérôme.

8 octobre 1970.
Société Immobilière Chamal, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1965, p. 3437). Maurice Trottet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hélène Trottet, d'Avusy, à Collonge-Bellerive, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, place Bel Air, chez Crédit Suisse.

8 octobre 1970. Participations.
Exinter SA, à Genève, participations (FOSC du 14. 7. 1965, p. 2215). Charles-André Junod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Elfen, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue du Conseil-Général, chez «Helmac» Helvis Management Corporation.

8 octobre 1970. Opérations financières.
Grindlay Brandts SA, à Genève, toutes opérations financières et commerciales (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1289). Nikolaus von Deschwanden, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Morges VD, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

8 octobre 1970. Immeubles.
Idéal'Home SA, à Genève, biens immobiliers, etc. (FOSC du 31. 10. 1969, p. 2507). Procuration individuelle a été conférée à Simone Lyard, de Fey VD, à Gaillard (Haute-Savoie, France).

8 octobre 1970. Organisations.
Mead Carney SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 septembre 1970. But: résoudre tous les problèmes d'organisation générale, industrielle, administrative et commerciale dans des entreprises existantes ou à créer. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Colwell Carney, des USA, à Balmville (New York), président; Paul-Eric Perret, de La Sagne NE, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Ernest Haller, de Zurich, à Collonge-Bellerive, lesquels signent individuellement. Adresse: 13, quai de l'Ile, chez Paul-Eric Perret.

8 octobre 1970.
Société Immobilière et Financière Neblor, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 12. 1960, p. 3649). Fernand Reyrenn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabriel Favre, de Rossens FR, à Mies VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Romain Alber.

8 octobre 1970.
Owen Metzger Consultants SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er octobre 1970. But: fourniture de tous conseils dans le domaine de l'organisation, de l'économie et de la gestion d'entreprises; études de marchés et de promotion industrielle, commerciale et financière. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Dorothée-Eveline Metzger, d'Allemagne, à Genève, présidente; Roger-Georges Deléaval, de Confignon, à Genève, secrétaire, et Hélène-Yvette Deléaval, de Confignon, à Genève. Signature: individuelle de Dorothée-Eveline Metzger ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 9, rue de la Fontaine, chez «Publival» R.-G. Deléaval.

8 octobre 1970.
Agence de promotion et financement immobilier, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1970, p. 195). Nouvelle raison de commerce: **Aprofim, Agence de Promotion et Financement immobiliers SA.** Statuts modifiés le 30 septembre 1970.

8 octobre 1970.
Garage Riesbach AG, Zurich, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 22. 12. 1969, p. 2935). Walter Thörig et Peter Mangold (inscrits) ont été nommés directeurs de la société avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Fritz Bögli (inscrit) signe désormais collectivement à deux; sa procuration est radiée.

8 octobre 1970. Architecture.
Sodeteg SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 septembre 1970. But: toutes études et activités annexes et connexes en vue de la réalisation, de l'installation et de l'exploitation d'ensembles industriels complexes, combinant plusieurs techniques et, d'une manière générale, assurer le rôle d'architecte industriel. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ernst Sturzenegger, de Reute AR, à Lancy, président; Richard Schmid, d'Adliswil ZH, à Lancy, secrétaire; Henri Angles d'Auriac, de France, à Paris; Maurice Belpomme, de France, à Villennes-sur-Seine (Yvelines, France), et Michel Dubuis, de Savièse VS, à Sion VS, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez le Crédit commercial de France (Suisse) SA.

8 octobre 1970.
Société Immobilière du Domaine de Sous-Caran, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 12. 1965, p. 3801). Pierre Folliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue de la Corraterie, chez Bernasconi et Terrier, notaires.

8 octobre 1970.
Tinguely Ameublements SA, succursale de Chêne-Bougeries (FOSC du 3. 3. 1969, p. 481). Nouveau siège de la succursale: Genève. Adresse: 139–141, rue de Lausanne.

8 octobre 1970. Immeubles.
SI Val d'Or, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1970. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Robert Rieder, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer des

Namen-Schuldbriefes von Fr. 16 000.— vom 9. Februar 1906, haftend im 2. Rang auf Liegenschaft Hauptbuchblatt 143 des Grundbuches Arbon (Schuldner und Pfandeigentümer: Heinz Burkhardt, Amriswil; ursprünglicher Gläubiger: Max Burkhardt, Arbon),

wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist von der ersten Publikation des Schweizerischen Handelsamtsblattes an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (934³)

9320 Arbon, 20. Oktober 1970 — Gerichtspräsidium Arbon

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 47 879.02 der Aargauischen Kantonalbank Brugg, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 15 106.—

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiemit die öffentliche Aufforderung, dieses binnen sechs Monaten, d. h. bis zum 24. April 1971, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzuweisen, ansonst dasselbe kraftlos erklärt wird. (933³)

5200 Brugg, 19. Oktober 1970 — Bezirksgericht

Die Inhaberschuldbriefe von Fr. 2 600.— vom 16. Februar 1915, Grundbuchbelege von Oberhasli Serie I Nr. 597, lastend auf dem Grundstück Nr. 760 des Grundbuches von Guttannen, und von Fr. 8 000.— vom 6. Januar 1930, Grundbuchbelege von Oberhasli Serie I Nr. 2664, lastend auf dem Grundstück Nr. 798 des Grundbuches von Guttannen, werden von Herrn Albert von Bergen-Schären, Landwirt, wohnhaft in Guttannen, Boden, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese binnen der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (929³)

3860 Meiringen, 16. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident: U.v. Steiger

---

Es werden folgende Sparhefte der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen, vermisst:

1. Inhaber-Sparheft Nr. 12697, haltend Fr. 1374.10 per 31. 12. 1969;
2. Inhaber-Sparheft Nr. 12738, haltend Fr. 1313.50 per 31. 12. 1969;
3. Inhaber-Sparheft Nr. 12810, haltend Fr. 5873.70 per 31. 12. 1969;
4. Sparheft Nr. 13070, lautend auf Frau Marie Krummenacher-Jost, haltend Fr. 785.65 per 29. 6. 1970.

Die allfälligen Inhaber der Sparhefte werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (930³)

6210 Sursee, den 16. Oktober 1970 — Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

---

Vermisst wird ein

Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 2 000, expediert mit Zeichen A.H. Nr. 679 am 19. August 1915 zu Gunsten der Zuger Kantonalbank, geschrieben zu 5 %, losbar jährlich, am Martini 1914 angehend und haftend vorgangsfrei auf Liegenschaft Assek. Nr. 90 beim «Kreuz» zu Matten mit dazu gehörigen Grundstücken im «Rotfeld» genannt, zu Stadelmatt und im Grien, alles in der Gemeinde Hünenberg. Ursprünglicher Pfandschuldner: Johann Bircher, jetzt dessen Erben (eingetragen im Grundbuch Hünenberg Band VIII folio 186).

Der allfällige Besitzer dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 23. Oktober 1971 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (932³)

6301 Zug, 19. Oktober 1970 — Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

---

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur inconnu

de l'action nominative Nº 1 de la société Famobit SA, à Bussigny,

de déposer ce titre au greffe du Tribunal de Morges dans un délai échéant le 25 avril 1971, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (48³/71)

1110 Morges, le 15 octobre 1970 — Le président: Weith

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey somme le détenteur inconnu de

l'obligation Nº 12 267 CEV Sion de Fr. 4000.— et établie au nom de M. Robert Savoy, de Joseph, St-Pierre-de-Clages, comprenant les coupons du 3 mai 1969 au 3 mai 1977,

de produire le titre dans un délai de six mois, expirant le 23 avril 1971 sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (935³)

1950 Sion, le 20 octobre 1970 — Le juge-instructeur: P. Delaloye

---

La pretura di Locarno-Città diffida l'eventuale sconosciuto detentore della

cartella ipotecaria al portatore di fr. 5 000.—, iseritta il 29. decembre 1961 dg. 5856, e gravante in I grado la particella Nº 3134 RFD del comune di Locarno, di proprietà della Comunione ereditaria fu Pancaldi Margherita, nata Kückler, Ascona,

a produrla alla scrivente pretura entro il 25 ottobre 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (928³)

6600 Locarno, 16 ottobre 1970 — Per la pretura: D. Silacci, segr.

La cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. CO., 2 LAC. e 534 CPC. diffida lo sconosciuto detentore del

titolo al portatore di Fr. 25 000.—, iseritto al RFD. di Novaggio il 22 febbraio 1963, documento giustificativo 1619, gravante in I grado la particella Nº 139 di Novaggio di proprietà del signor Frulli Giovanni fu Antonio, in Novaggio, titolo pagato e dichiarato smarrito,

a volerlo produrre a questa pretura entro il 30 ottobre 1971, sotto la comminatoria di ammortamento. (931³)

6900 Lugano, 19 ottobre 1970 — Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Nachdem die

2 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank zu Fr. 1000.—, Nrn. 245619/20, Zinsfuss 5 %, datiert den 26. August 1968, fällig am 26. August 1973, je mit Zinscoupons per 31. Juli 1970 ff.

innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden sind, werden sie kraftlos erklärt. (927)

8570 Weinfelden, den 19. Oktober 1970

Gerichtspräsidium Weinfelden

Durch Beschluss vom 5. Oktober 1970 der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 3 der Oscar Loeher AG, Zürich, umfassend 69 voll einbezahlte Namenaktien, lautend auf Oskar Loeher, Zollikon, Nrn. 222-290 von je Fr. 1000.— nom.,

Namenaktie Nr. 221 der Oskar Locher AG, Zürich, lautend wiederum auf Oskar Locher, Zollikon, von Fr. 1000.— nom. (925)

8000 Zürich, den 15. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 5. Oktober 1970 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft zu Fr. 5 000.—, 5 %, Nr. 5304, mit Jahrescoupons per 18. Juni 1969 und ff. (fällig 18. Juni 1973). (926)

8000 Zürich, den 15. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Franz Haniel AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Franz Haniel AG, in Basel, vom 1. Oktober 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 20 Mio. durch Rückzahlung von 10 000 Aktien mit den Nummern 10 001 bis 20 000 von Fr. 1000.— nom. auf Fr. 10 Mio. herabzusetzen.

Den Gläubigern der Franz Haniel AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 527³)

4000 Basel, den 19. Oktober 1970 — Die Verwaltung

Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz am 30. September 1970

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	17 430 117.40
Bankendebitoren auf Sicht	31 382 895.99
Bankendebitoren auf Zeit	252 015 564.78
Wechsel	150 164 882.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	675 407.29
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	284 089 251.13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	297 509 633.35
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	15 522 500.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20 716 328.56
Sonstige Aktiven	16 532 429.42
	1 086 039 010.22

Passiven

		Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		37 920 392.42
Bankenkreditoren auf Zeit		830 707 179.73
Kreditoren auf Sicht		4 249 755.66
Kreditoren auf Zeit		
Fremdgelder	Fr. 42 366 824.13	
Certificates of Deposit	Fr. 11 159 887.73	53 526 711.86
Sonstige Passiven		41 745 068.17
Aktienkapital		100 000 000.—
Gesetzliche Reserve		15 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung		2 889 902.38
		1 086 039 010.22

Aval- und Garantieverpflichtungen: Fr. 31 807 447.85

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. September 1970

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	15 484 135.76
Coupons	8 160.30
Bankendebitoren auf Sicht	26 662 956.87
Bankendebitoren auf Zeit	20 655 048.16
Wechsel	873 156.20
Reports	241 850.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 871 599.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	56 370 387.20
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 728 117.15	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 400 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 122 869.30
Sonstige Aktiven	1.—
	125 690 164.49

Kautionen: Fr. 28 100.–

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	23 131 787.02
Bankenkreditoren auf Zeit	1 433 157.—
Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	56 054 083.10
Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	21 864 175.—
Einlagehefte	3 859 349.69
Kassaobligationen	619 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	297 764.70
Tratten und Akzepte	196 941.37
Sonstige Passiven	7 550 056.47
Aktienkapital	6 000 000.—
Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Spezialreserve	2 800 000.—
Gewinnvortrag	683 850.14
	125 690 164.49

Kautionen: Fr. 28 100.—

Rothschild Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1970

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und PC-Guthaben	7 935 911.87
Coupons	3 145.05
Bankendebitoren auf Sicht	21 561 081.22
Bankendebitoren auf Zeit	17 325 455.55
Wechsel	633 022.35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	996 337.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 951 979.13
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	545 103.50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 357 866.85
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 914 554.90
Sonstige Aktiven	7 148.50
	66 231 605.92

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 921 896.65
Bankenkreditoren auf Zeit	1 663 200.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	33 562 536.58
Kreditoren auf Zeit	14 903 735.—
Sonstige Passiven	1 504 653.96
Aktienkapital	10 000 000.—
Gesetzliche Reserve	350 000.—
Spezialreserve	300 000.—
Gewinnvortrag	25 583.73
	66 231 605.92

Kautionen: Fr. 17 197 066.—

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan au 30 septembre 1970

Actif

	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	41 794 884.94
Avoirs en banques à vue	276 916 792.89
Avoirs en banques à terme	490 182 878.81
Effets de change	4 698 707.—
Comptes courants débiteurs en blanc	13 690 426.19
Comptes courants débiteurs gagés	95 571 876.01
Avances et prêts à terme fixe en blanc	28 598 659.34
Avances et prêts à terme fixe gagés	181 589 722.08
Titres et participations permanentes	19 206 906.05
Participations à des syndicats	12 517 108.79
Autres actifs	16 680 860.52
	1 181 448 822.62

Passif et fonds propres

	Fr.
Engagements en banques à vue	34 555 841.71
Engagements en banques à terme	47 058 365.69
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	237 471 948.50
Créanciers à terme	716 012 164.11
Créanciers à terme dont à plus d'une année ferme de terme	945 242.90
Livrets de dépôts	10 389 359.36
Chèques et dispositions à court terme	1 078 443.85
Traites et acceptations	65 520.68
Autres passifs	36 047 530.15
Capital	61 000 000.—
Réserve légale	4 500 000.—
Réserve spéciale	31 500 000.—
Compte de pertes et profits exercice précédent	824 405.67
	1 181 448 822.62

Banque Privée SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1970

Actif

		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		20 827 770.44
Avoirs en banque à vue		31 578 817.50
Avoirs en banque à terme		198 184 904.15
Effets de change		23 998 725.74
Reports		117 841.30
Comptes courants débiteurs		
en blanc	Fr. 14 047 832.50	
garantis par hypothèques	Fr. 20 280.14	
garantis par d'autres gages	Fr. 36 295 532.25	50 363 644.89
Avances et prêts à terme fixe		
en blanc	Fr. 6 885 000.—	
garantis par hypothèques	Fr. 475 216.90	
garantis par d'autres gages	Fr. 6 807 354.75	14 167 571.65
Titres et participations permanentes		9 640 788.98
Autres immeubles		2 000 000.—
Autres postes de l'actif		4 733 650.43
		355 613 715.08

Crédits documentaires et garanties: Fr. 20 714 220.15

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	11 792 631.34
Engagements en banque à terme	4 403 585.85
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	67 646 229.25
Créanciers à terme	229 330 256.93
Livrets de dépôts	1 660 867.78
Obligations et bons de caisse	2 062 000.—
Chèques et dispositions à court terme	4 017.13
Autres postes du passif	9 949 315.71
Capital-actions	20 000 000.—
Réserve légale	4 500 000.—
Réserve spéciale	4 150 000.—
Solde disponible du compte profits et pertes	114 811.09
	355 613 715.08

Crédits documentaires et garanties: Fr. 20 714 220.15

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 30 settembre 1970

Attivo

	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	112 013 567.05
Cedole	86 607.41
Crediti a vista presso banche	84 260 667.86
Crediti a termine presso banche	113 191 173.02
Effetti cambiari	16 667 712.—
Conti correnti debitori senza copertura	107 880 045.90
Conti correnti debitori con copertura	236 584 695.99
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 39 399 695.35	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	6 965 917.15
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	28 807 397.65
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 16 397 781.65	
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	10 825 165.60
Investimenti ipotecari	100 859 564.10
Titoli e partecipazioni permanenti	63 267 730.12
Partecipazioni sindacali	162 346.70
Stabili per uso della banca	10 225 500.—
Altri immobili	245 700.—
Altre poste dell'attivo	27 219 428.38
	919 263 218.93

Debitori per garanzie prestate: Fr. 89 421 081.03

Passivo

	Fr.
Debiti a vista presso banche	46 129 604.81
Debiti a termine presso banche	71 174 325.65
Conti chèques e conti creditori a vista	233 202 606.94
Conti creditori a termine	293 846 979.86
Depositi a risparmio	59 320 189.48
Libretti di deposito	65 625 780.53
Libretti di deposito in conto corrente	19 524 933.66
Obbligazioni e buoni di cassa	35 090 000.—
Chèques e disposizioni a breve termine	636 644.92
Altre poste del passivo	40 185 842.50
Capitale	25 000 000.—
Riserve	29 000 000.—
Saldo del conto profitti e perdite	526 310.58
	919 263 218.93

Impegni per effetti scontati: Fr. 360 000.—
Garanzie prestate: Fr. 89 421 081.03

Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1970

Attivo

	Fr.
Cassa e conti chèques postali	15 433 162.52
Cedole	279 509.25
Crediti a vista presso banche	36 172 213.44
Crediti a termine presso banche	16 946 050.—
Effetti cambiari	5 553 350.20
Conti correnti senza copertura	8 076 013.29
Conti correnti debitori con copertura	54 505 867.45
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 2 630 487.70	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	256 877.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	5 672 292.70
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 515 914.—	
Investimenti ipotecari	82 742.80
Titoli e partecipazioni	5 570 500.30
Stabili per uso della banca	5 994 363.85
Altre poste dell'attivo	2 602 337.24
	157 145 280.04

Debitori per garanzie prestate: Fr. 10 865 185.24
Debitori per crediti documentari: Fr. 33 793 851.—
Effetti dopo incasso: Fr. 19 560 200.80
Contratti a termine in divisa: Fr. 4 187 778.—

Passivo

		Fr.
Debiti a vista presso banche		1 284 892.73
Debiti a termine presso banche		12 760 000.28
Conti chèques e creditori a vista		65 817 305.63
Creditori a termine		34 938 095.60
Libretti di deposito		20 615 092.06
Obbligazioni di cassa		339 000.—
Certificati di deposito		347 700.—
Chèques e disposizioni a breve scadenza		1 848 .—
Debiti ipotecari su stabili della banca		900 000.—
Altre poste del passivo		5 021 306.30
Capitale sociale:		
azioni	Fr. 9 000 000.—	
buoni di godimento	Fr. 3 000 000.—	12 000 000.—
Fondo di riserva:		
legale	Fr. 1 500 000.—	
speciale	Fr. 1 550 000.—	3 050 000.—
Riporto esercizio 1969		70 039.44
		157 145 280.04

Garanzie prestate: Fr. 10 865 185.24
Impegni per crediti documentari: Fr. 33 793 851.—
Effetti riscontati: Fr. —.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1970[1]) – Résultats du service réglementé des paiements en septembre 1970[1])

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen – Versements: Total	Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen – Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2])	Clearingstand Ende September 1970 / Etat de clearing à fin septembre 1970: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken				September 1970 — Septembre 1970				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	3 364	3 268	389	3 657	2 152	240	2 392	— 247	4 382	507	3 875	39 849
Polen - Pologne	530	5 953	1 190	7 143	10 128	3 352	13 480	6 273	466	1 393	— 927	87 679
Rumänien - Roumanie	3 528	6 957	1 548	8 505	5 052	906	5 958	1 000	7 075	3 760	3 315	105 379
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	27 822	11 853	1 610	13 463	15 120	3 093	18 213	—	23 072	1 441	21 631	114 573
Ungarn - Hongrie	793	7 947	2 697	10 644	5 496	2 208	7 704	— 834	2 899	2 898	1	30 137
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	36 037	35 978	7 434	43 412	37 948	9 799	47 747	6 192	37 894	9 999	27 895	377 617
DDR - RDA[3]	5 956	5 188	2 046	7 234	4 955	2 316	7 271	—4 690	1 229	.	.	.
Total	41 993	41 166	9 480	50 646	42 903	12 115	55 018	1 502	39 123	.	.	.
Türkei - Turquie[4]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 160
Türkei - Turquie[5]	—	—	—	—	—	93	93	93	—	165	— 165	290[8]
VAR - RAU[7]	2 063	16	40	56	—	—	—	—	2 119	2 119[8]	—	337[9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	44 056	41 182	9 520	50 702	42 903	12 208	55 111	1 595	41 242	.	.	.
					Januar bis September 1970 — Janvier à septembre 1970							
Bulgarien - Bulgarie	4 706	32 435	3 995	36 430	31 330	3 303	34 633	—2 121	4 382	507	3 875	39 849
Polen - Pologne	366	44 514	8 014	52 528	70 691	14 066	84 757	32 329	466	1 393	— 927	87 679
Rumänien - Roumanie	9 052	24 660	8 146	32 806	75 038	10 195	85 233	50 450	7 075	3 760	3 315	105 379
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	15 769	104 054	16 124	120 178	88 999	23 876	112 875	—	23 072	1 441	21 631	114 573
Ungarn - Hongrie	3 856	97 629	18 133	115 762	72 836	16 694	89 530	—27 189	2 899	2 898	1	30 137
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	33 749	303 292	54 412	357 704	338 894	68 134	407 028	53 469	37 894	9 999	27 895	377 617
DDR - RDA[3]	5 774	36 648	10 611	47 259	36 847	16 340	53 187	1 383	1 229	.	.	.
Total	39 523	339 940	65 023	404 963	375 741	84 474	460 215	54 852	39 123	.	.	.
Türkei - Turquie[4]	—	—	—	—	837	—	837	837	—	—	—	1 160
Türkei - Turquie[5]	—	—	—	—	—	368	368	368	—	165	— 165	290[8]
VAR - RAU[7]	757	704	658	1 362	—	—	—	—	2 119	2 119[8]	—	337[9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	40 280	340 644	65 681	406 325	376 578	84 842	461 420	56 057	41 242	.	.	.

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3] Dezentralisierter Verkehr.
[4] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[5] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. - Beanspruchung 1966/1969: 6 731 855.17 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. - Beanspruchung 1967/1969: 4 444 674.15 Fr.
[6] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[7] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[8] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragen, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
[9] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto —
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen 337

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Service décentralisé.
[4] Accord de Paris du 11 mais 1959 (Consolidation).
[5] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. - Utilisation 1966/1969: 6 731 855.17 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. - Utilisation 1967/1969: 4 444 674.15 fr.
[6] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[7] Accord indemnisation du 20 juin 1964.
[8] Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
[9] dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T —
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 337

247. 22. 10. 70

Bundesbeschluss

betreffend die Gesamtverpflichtung im Rahmen der Investitionsrisikogarantie

(Vom 9. Oktober 1970)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 2 des Bundesgesetzes über die Investitionsrisikogarantie vom 20. März 1970 nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 10. September 1969, beschliesst:

Art. 1. Die Garantieverpflichtungen, die der Bund auf Grund des Bundesgesetzes über die Investionsrisikogarantie übernimmt, dürfen gesamthaft in keinem Zeitpunkt 500 Millionen Franken übersteigen.

Art. 2. Dieser Beschluss ist allgemeinverbindlich und untersteht nicht dem Referendum (Art. 2 des Bundesgesetzes über die Investitionsrisikogarantie).

Er tritt am 1. November 1970 in Kraft.

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 9. Oktober 1970 — Der Präsident: **Paul Torche**
Der Protokollführer: **Sauvant**

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 9. Oktober 1970 — Der Präsident: **M. Eggenberger**
Der Protokollführer: **Hufschmid**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst: Vollzug des vorstehenden Bundesbeschlusses.

Bern. den 9. Oktober 1970 — Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundeskanzler: **Huber**

Arrêté fédéral

concernant le maximum des engagements totaux pouvant être pris au titre de la garantie contre les risques de l'investissement

(Du 9 octobre 1970)

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 2 de la loi sur la garantie contre les risques de l'investissement du 20 mars 1970; vu le message du Conseil fédéral du 10 septembre 1969, arrête:

Article premier. Les engagements pour lesquels la Confédération s'obligera conformément à la loi sur la garantie contre les risques de l'investissement ne pourront, à aucun moment, dépasser au total le montant de 500 millions de francs.

Art. 2. Le présent arrêté est de portée générale et n'est pas soumis au référendum (art. 2 de la loi sur la garantie contre les risques de l'investissement).

Il entre en vigueur le 1er novembre 1970.

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats.

Berne, le 9 octobre 1970 — Le président, **Paul Torche**
Le secrétaire, **Sauvant**

Ainsi arrêté par le Conseil national

Berne, le 9 octobre 1970 — Le président, **M. Eggenberger**
Le secrétaire, **Hufschmid**

Le Conseil fédéral arrête:
L'arrêté fédéral ci-dessus sera mis à exécution.

Berne, le 9 octobre 1970 — Par ordre du Conseil fédéral suisse:
Le chancelier de la Confédération
Huber

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Festsetzung der Produzenten- und Uebernahmepreise für die inländische Schafwolle der Herbstschur 1970

(Vom 5. Oktober 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 18. Juli 1958 über die Förderung des Absatzes von inländischer Schafwolle, verfügt:

Art. 1. Die Preise für die inländische Schafwolle der Herbstschur 1970 werden wie folgt festgesetzt:

a) Produzentenpreise

Qualität	Reinfarbig Fr. je kg	Mischfarbig Fr. je kg
F. 1	7.30	—
F. 2	7.30	6.30
F. 3	6.30	5.30
F. 4	4.—	3.—
F. 5	4.90	3.90
Restwolle	2.50	2.—

Diese Preise gelten bei Halbjahresschur bis zu 100 kg und Jahresschur bis zu 200 kg je Produzent; für die Wolle, die diese Mengen überschreitet, entsprechen die Produzentenpreise den Uebernahmepreisen.

b. Uebernahmepreise (für Vertragsfirmen)

Qualität	Ungewaschen Fr. je kg (ab Niederönz)	Gewaschen Fr. je kg (ab Wäscherei)
A weiss	3.10	5.25
B weiss	2.85	4.60
TW weiss	2.50	3.90
CD weiss	2.10	4.05
AB meliert	1.95	3.50
CD meliert	1.30	2.75

Die Preise für ungewaschene Wolle verstehen sich einschliesslich der der Inlandwollzentrale zu entrichtenden Uebernahmegebühr von 10 Rappen je Kilo; die Preise für gewaschene Wolle erhöhen sich noch um diese Gebühr, berechnet auf der Basis ungewaschen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 5. Oktober 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant le prix à la production et le prix de prise en charge de la laine indigène de la tonte de l'automne 1970

(Du 5 octobre 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 juillet 1958 tendant à faciliter la vente de la laine de mouton du pays, arrête:

Article premier. Les prix de la laine indigène de la tonte de l'automne 1970 sont fixés comme il suit:

a. Prix à la production:

Qualité	Unie Francs par kilo	De couleur mêlée Francs par kilo
F 1	7.30	—
F 2	7.30	6.30
F 3	6.30	5.30
F 4	4.—	3.—
F 5	4.90	3.90
Restes	2.50	2.—

Ces prix s'entendent pour la tonte semestrielle jusqu'à concurrence de 100 kg et pour la tonte annuelle jusqu'à concurrence de 200 kg par producteur; pour la laine excédant ces quantités, les prix à la production correspondent à ceux de prise en charge.

b. Prix de prise en charge (pour les maisons contractantes)

Qualité	Non lavée Francs par kilo (au départ de Niederönz)	Lavée Francs par kilo (au départ du lavoir)
A blanche	3.10	5.25
B blanche	2.85	4.60
TW blanche	2.50	3.90
CD blanche	2.10	4.05
AB mêlée	1.95	3.50
CD mêlée	1.30	2.75

Dans les prix de la laine non lavée est comprise la taxe de 10 centimes par kilo à verser à la Centrale suisse de la laine indigène; les prix de la laine lavée sont encore augmentés de cette taxe, calculée sur la base du prix de la laine non lavée.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 5 octobre 1970.

Lebensmittelverordnung

Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

Das Eidg. Gesundheitsamt, Unterabteilung Lebensmittelkontrolle, hat am 8. September 1970 zur Stabilisierung von Kochsalz Kalium-Ferrocyanid in der Menge von 5 mg pro Kilogramm Kochsalz zugelassen.

Am 5. Oktober hat die gleiche Amtsstelle in Anwendung von Artikel 342, Absatz 5 der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Begrauchsgegenständen vom 26. Mai 1936 Ammoniumsulfat in der Menge von 20 g pro hl als gärförderndes Mittel für Traubenmoste bewilligt.

Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires

Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique

Le Service fédéral de l'hygiène publique, Subdivision du contrôle des denrées alimentaires, a admis le 8 septembre 1970 pour la stabilisation du sel de cuisine l'addition de 5 mg de ferrocyanure de potassium par kilo de sel de cuisine.

Le 5 octobre 1970, le même Service, en appliquant l'article 342, alinéa 5 de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires a autorisé l'addition de 20 g de sulphate d'ammonium par hl pour faciliter la fermentation complète des moûts de raisin.

Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Sottodivisione del controllo delle derrate alimentari, l'8 settembre 1970 a ammesso per la stabilizzazione l'aggiunta di 5 mg di ferrocianura di potassio al kilogrammo di sale da cucina.

Il 5 ottobre 1970, lo stesso Servizio applicando l'articolo 342, capoverso 5 dell'ordinanza del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari, a autorizzato l'aggiunta di 20 g di sulfato d'ammonio, nella proporzione fino a 20 mg per ettolitro, ai mosti d'uva per facilitare la fermentazione completa. 247.22.10.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

SBKK:
Wir schaffen Neues.
Beispielsweise
die aktuelle
Salärversicherung.

Unsere Salärversicherung hilft viele Härtefälle vermeiden. Sie gibt dem Mitarbeiter die Möglichkeit, den Salärausfall wegen Krankheit oder Unfall voll zu versichern.
Dem Arbeitgeber bringt sie, dank individueller Aufschubszeit, keine Mehrbelastung.

Wir gewähren ferner umfassende Versicherung für:
Heilungskosten (Normalversicherung und Privatpatienten)
Spitalaufenthalt (Zusatzversicherung für Behandlung und Pensionskosten)
Unfall (Heilungskosten, Invalidität, Tod)

Die Prämien sind so klein, dass kaum ein Mitarbeiter sie als Belastung empfinden wird und im Ernstfall wird er sehr froh um diese Versicherung sein.
Wenn Sie also Ihren Mitarbeitern wirklich weitreichenden Versicherungs-Schutz gewährleisten wollen, dann sprechen Sie einmal mit uns. Wir haben auch sonst schon Lösungen gefunden, wo niemand mehr eine vermutet hätte.

Weil wir von der SBKK die Unternehmens-Versicherung als flexible, kreative Tätigkeit auffassen. Das bedeutet, dass wir uns nicht stur an bestehende Reglemente klammern. Sondern wir schaffen Neues. Wir bringen zeitgemässe Lösungen: ausgewogene soziale Leistungen zu vernünftigen Prämien für Arbeitgeber und Mitarbeiter.

SBKK
CMSE

Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31
Agenturen in Basel, Genf, Lausanne und Zürich

SBKK – die kreative Sozialversicherung

J. R. Geigy A. G., Basel

Kapitalerhöhung 1970 von Fr. 55 200 000 nom.

Partizipationsschein-Ausgabe 1970 von Fr. 10 800 000 nom.

Bezugsangebot

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der J. R. Geigy A.G. vom 20. Oktober 1970 hat beschlossen, das Aktienkapital auf Fr. 147 200 000 und das Partizipationsscheinkapital auf Fr. 28 800 000 zu erhöhen.

Die unterzeichneten Banken haben die neuen Inhaber- und Namenaktien sowie die neuen Partizipationsscheine der J. R. Geigy A.G. zum Ausgabepreis von 200 % gezeichnet und liberiert. Infolge der beschlossenen Fusion der J.R. Geigy A.G. mit der CIBA Aktiengesellschaft respektive CIBA-GEIGY AG, sind die neuen Aktien und Partizipationsscheine direkt in

12 000 Inhaberaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.

540 000 Namenaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.

108 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.

umgetauscht worden. Die neuen Aktien und Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG sind ab 1. Januar 1970 dividendenberechtigt und an den Börsen von Basel, Zürich und Genf kotiert.

Die neuen Inhaberaktien werden den Eigentümern der bisherigen Inhaberaktien der J.R. Geigy A.G. Nrn. 1–10 000, die neuen Namenaktien den Eigentümern der bisherigen Namenaktien der J.R. Geigy A.G. Nrn. 10 001–460 000 und die neuen Partizipationsscheine den Eigentümern der bisherigen Partizipationsscheine der J.R. Geigy A.G. Nrn. 1–90 000 von den unterzeichneten Banken in der Zeit vom

22. Oktober bis 4. November 1970, mittags

wie folgt zum Bezuge angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 200.– netto je Inhaber- oder Namenaktie oder Partizipationsschein der CIBA-GEIGY AG von Fr. 100.– Nennwert. Der eidgenössische Emissionsstempel von 2 % wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis:**
   Je 5 bisherige Inhaberaktien J.R. Geigy A.G. von je Fr. 200.– Nennwert berechtigen zum Bezuge von 6 neuen Inhaberaktien CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert.
   Je 5 bisherige Namenaktien J.R. Geigy A.G. von je Fr. 200.– Nennwert berechtigen zum Bezuge von 6 neuen Namenaktien CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert.
   Je 5 bisherige Partizipationsscheine J.R. Geigy A.G. von je Fr. 200.– Nennwert berechtigen zum Bezuge von 6 neuen auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100.– Nennwert.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechts** erfolgt unter Verwendung der vorgesehenen Bezugsscheine wie folgt:
   - für Inhaberaktien CIBA-GEIGY AG gegen Einreichung der Coupons Nrn. 12–17 der Inhaberaktien J.R. Geigy A.G. Nrn. 1–10 000
   - für Namenaktien CIBA-GEIGY AG gegen Einreichung der Coupons Nrn. 12–17 der Namenaktien J.R. Geigy A.G. Nrn. 10 001–460 000
   - für Partizipationsscheine CIBA-GEIGY AG gegen Einreichung der Coupons Nrn. 12–17 der Partizipationsscheine J.R. Geigy A.G. Nrn. 1–90 000,

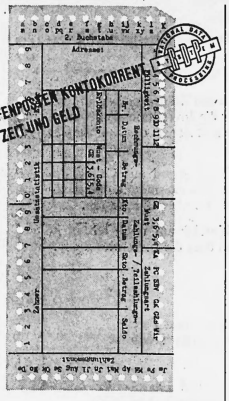
   wobei jeder dieser Coupons einen Sechstel des einer Inhaber- oder Namenaktie oder einem Partizipationsschein J.R. Geigy A.G. zukommenden Bezugsrechts verkörpert. **Für je 5 Coupons der Nrn. 12 bis 17 der Inhaber- oder Namenaktien oder Partizipationsscheine der J.R. Geigy A.G. kann somit 1 Titel der CIBA-GEIGY AG derselben Kategorie im Nennwert von Fr. 100.– bezogen werden.**
4. **Zuteilung und Eintragung:** Der Verwaltungsrat der CIBA-GEIGY AG behält sich vor, die Zuteilung der neuen Namenaktien und deren Eintragung ins Aktienbuch im Sinne von Artikel 4, Absatz 7 der Statuten der CIBA-GEIGY AG ohne Angabe von Gründen zu verweigern, soweit die Zeichnung nicht gestützt auf den am 1. Oktober 1970 gültigen Eintrag des Zeichners im Aktienbuch der J.R. Geigy A.G. erfolgt.
5. Die **Liberierung** der neuen Inhaber- und Namenaktien sowie der Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG ist bis spätestens am 12. November 1970 vorzunehmen.
6. Die **Ablieferung** der neuen Inhaber- und Namenaktien sowie Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG erfolgt sobald als möglich. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.
7. Die Banken sind bereit, den **Kauf und Verkauf von Bezugsrechten** zu vermitteln.

Die am 1. Oktober 1970 eingetragenen Namenaktionäre erhalten den Prospekt und den Bezugsschein direkt von der Gesellschaft.

Die unterzeichneten Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte und Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Zürich und Basel, den 21. Oktober 1970

Schweizerische Kreditanstalt **A. Sarasin & Cie.**



RDP ORGANISATION
Spitalgasse 24 3000 BERN
Tel. 031 221306

Zu vermieten auf 1971 oder 1972

800 m² Lagerhalle

ebenerdig, 4 m hoch, befahrbar m. Lastenzügen, umgeben von 3500 m² offenem Lagergelände m. SBB-Geleiseanschluss. Sehr nahe Freizollager und Autobahnkreuz in Stadt der Nordwestschweiz. Bestens geeignet für Lagerhaus, Auslieferungslager usw.

Aufschluss gibt Chiffre P 01-2406, Publicitas, 4600 Olten.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Jax n° 1

Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Dutzendpackung	**Fr. 21.—**
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui	**Fr. 17.—**
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui	**Fr. 9.70**
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot, grün und blau	**Fr. 3.50**

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateure, Graphiker, Architekten

Verkauf durch Ihren Papeteristen

Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

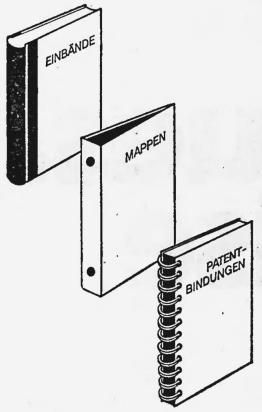
Imposta sulla cifra d'affari

Edizione aprile 1970

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di **fr. 2.20** (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro **conto chèques postali 30–520.** Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, 3000 Berna

Aus der GEWO-Fabrikation



Die spezialisierte Grossbuchbinderei für Mittel- und Grossauflagen bietet Ihnen:

- Für jedes Bindeproblem den besten Vorschlag
- Preisgünstige und einwandfreie Ausführung
- Gründliche Auftragsvorbereitung
- Einhaltung der Terminabsprachen
- Einen tadellosen Service

Verlangen Sie bitte den Besuch unserer Fachspezialisten vom Aussendienst

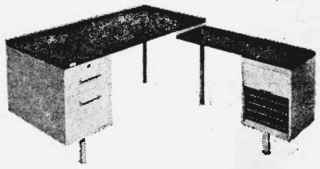
GEWO **G. WOLFENSBERGER AG**

GROSSBUCHBINDEREI UND MAPPENFABRIK
8027 ZÜRICH
EDENSTRASSE 12 (UTOBRÜCKE), TELEPHON (051) 25 06 55

Unsere Spezialität: Lumbeck-Qualitäts-Klebebindung

Trosselli Büro-Organisation **Stahlmöbel**

Tischplatte in Polyton



ab Fr. 780.–
ab Lager

8050 ZÜRICH	1003 LAUSANNE	1204 GENEVE
Jungstrasse 2	Rue Pichard 6	Rue du Stand 60
Tel. (051) 48 46 29	Tel. (021) 22 70 17	Tel. (022) 24 43 40

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

TREUHANDBUREAU

im Raume

Interlaken/Berneroberland

ist wegen Erweiterung in der Lage, noch nachstehende Aufträge anzunehmen:

- Buchhaltungsstelle von Verband
- Sekretariat
- Liegenschaftsverwaltungen
- Einrichten und nachtragen von Buchhaltungen
- Jahresabschlüsse
- Steuerberatungen

Anfragen unter Chiffre G 70 651 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Zu verkaufen

elektr. Hasler-Frankiermaschine

Mod. F 66 (Jahrg. 1966)
Fr. 980.—

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 70 667 an Publicitas AG, 3001 Bern

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Das **Depositenheft B Nr. 27 050** mit einem Guthaben von Fr. 1083.40, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Oerlikon, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, 19. Oktober 1970

Schweizerische Kreditanstalt

TOSHIBA

Seit der Gründung ihrer ersten Fabrik im Jahre 1875 ist Toshiba mit der Entwicklung der Elektrizität und Elektronik eng verbunden. Heute zählt Toshiba zu den grössten Weltunternehmen auf den Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik. Über 1200 Naturwissenschaftler und Ingenieure arbeiten in dem grössten Forschungsstab Japans, den Toshiba Central Research Laboratories. Dort werden die Voraussetzungen und Produktionsmethoden für die Technik des Jahres 2000 geschaffen. In ihren 25 Fabriken verwirklichen 132 000 Mitarbeiter diese fortschrittlichen Ideen und Erfindungen. Besonders die Entwicklung von modernen elektronischen Tischrechnern ist das Ergebnis praktischer Anwendung neuer Methoden. Diese elektronischen Tischrechner von Toshiba sind leicht, aber unglaublich zäh; klein, aber atemberaubend schnell.

An Büro-Fürrer,
Dept. Büromaschinen,
Postfach, 8021 Zürich

Ich/wir möchte(n) die Vorzüge der schreibenden TOSHIBA-Electronic kennenlernen und bitte(n) um eine unverbindliche Vorführung.

Name/Firma: _____

Adresse: _____

Sachbearbeiter: _____

Fr. 3850.–

(Nicht schreibende Modelle ab Fr. 1885.–)

sofort lieferbar

TOSHIBA Electronic BC-1415 P schreibend

rechnet, druckt, speichert, rundet auf; a x b x c, 14 Stellen, 1 Speicher, 1 Konstante, Schnelldrucker, klein und leicht. Es gibt nichts, was es nicht gibt, bei der elektronischen TOSHIBA – und das sollten Sie ausprobieren!

büro-fürrer

Schweiz. Generalvertretung für TOSHIBA-Elektronenrechner sowie Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Dept. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051 44 43 00

Regionalvertretungen

Aarau	Köbeli, Büromaschinen AG	064 22 66 46
Basel	Weisskopf Hans	061 35 75 00
	Maggiorini R. & Co.	061 23 92 95
	Köbeli A.	061 25 32 88
Bern	Keller E. & Co. AG	031 25 34 91
Genève	Perritaz Marcel	022 26 14 14
	Trosselli et ses fils SA	022 24 43 40
Lausanne	Trosselli et ses fils SA	021 22 70 17
	Zepf Henri	021 23 52 57
La Chaux-de-Fonds	Oetiker SA	039 25 15 59
Lugano	Chiodoni Luigi	091 24 09 1
Luzern	Spaeti F.	041 22 40 35
	Zünd & Co.	041 22 52 51
Montreux	Kramer frères SA	021 61 61 61
Rapperswil	Adam AG	055 23 23 20
Sion	Trosselli et ses fils SA	027 23 8 23
Solothurn	Lehmann Heinz	065 30 58 9
Schaffhausen	Bührer A. & Co.	053 52 2 30
Schlieren	Troxler Büromaschinen	051 98 82 33
St. Gallen	Markwalder & Co. AG	071 22 59 31
Uster	Burki-Barth H.	051 87 14 92
Zug	Walter AG	042 21 80 38
Zürich	Büro-Fürrer, Studio für Bürotechnik	051 36 56 10

CIBA-GEIGY AG, BASEL

Umtauschaufforderung

Nachdem die Generalversammlungen der Aktionäre der CIBA Aktiengesellschaft, Basel, und der J.R. Geigy A.G., Basel, vom 20. Oktober 1970 den zwischen den beiden Firmen abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt und den zu seiner Durchführung erforderlichen Beschlüssen zugestimmt haben, nehmen die unterzeichneten Banken den Umtausch der bisherigen Inhaber- und Namenaktien der CIBA Aktiengesellschaft und der Inhaber- und Namenaktien sowie der Partizipationsscheine der J.R. Geigy A.G. zu folgenden Bedingungen vor:

1. 1 bisherige Inhaberaktie der CIBA Aktiengesellschaft von Fr. 500 Nennwert mit Coupon Nr. 93 und Talon in
   5 Inhaberaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.,

   1 bisherige Namenaktie der CIBA Aktiengesellschaft von Fr. 500 Nennwert mit Coupon Nr. 93 und Talon in
   5 Namenaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.,

   1 bisherige Inhaberaktie der J.R. Geigy A.G. von Fr. 200 Nennwert mit Coupons Nr. 18—20 und Talon in
   2 Inhaberaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.,

   1 bisherige Namenaktie der J.R. Geigy A.G. von Fr. 200 Nennwert mit Coupons Nr. 18—20 und Talon in
   2 Namenaktien der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.,

   1 bisheriger Partizipationsschein der J.R. Geigy A.G. von Fr. 200 Nennwert mit Coupons Nr. 18—20 und Talon in
   2 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG von je Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 1 ff.

2. Die aus dem Umtausch hervorgehenden Aktien und Partizipationsscheine der CIBA-GEIGY AG werden laufend geliefert.

3. **Die Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen werden aus organisatorischen Gründen ersucht, von einer direkten Einsendung ihrer Titel an die CIBA-GEIGY AG ohne Einschaltung einer Bank abzusehen.** Die Aktien und Partizipationsscheine können über jede schweizerische Bank zum Umtausch eingereicht werden, wobei der Umtausch bei den drei unterzeichneten und auch weiteren Banken kostenlos erfolgt.

   Für Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen, die ihre bisherigen CIBA- und/oder Geigy-Titel bei einer Bank deponiert haben, veranlasst diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag.

Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Kreditanstalt**

A. Sarasin & Cie.

Juvena Holding AG, Volketswil/Zürich

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. November 1970, 15.30 Uhr, im Hotel Carlton Elite, Bahnhofstrasse 41, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1969/70.
2. Abnahme der Bilanz per 30. Juni 1970 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969/70 nach Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1969/70 werden ab 20. Oktober 1970 zur Einsicht durch die Aktionäre bei der Gesellschaft an der Industriestrasse 8, in Volketswil ZH, aufgelegt.
Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien ab Freitag, den 23. Oktober 1970, bis und mit Montag, den 2. November 1970, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Hauptsitz, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1, bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1, sowie beim Bankhaus La Roche & Co., Rittergasse 25, Basel, erhältlich.

Volketswil, den 16. Oktober 1970 **Der Verwaltungsrat**

Epicea Holding AG, Unterägeri

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 5. November 1970, 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Eika, Effingerstrasse 2, 2. Stock, in Bern.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1969 sowie des Revisorenberichtes.
2. Beschlussfassung über Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über Gewinnverteilung.
4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 3. November 1970 beim Delegierten des Verwaltungsrates, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Die Zutrittskarten werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 liegen ab 26. Oktober 1970 im Büro des Delegierten zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Unterägeri, den 22. Oktober 1970 **Epicea Holding AG:**
Der Delegierte

Benazzi SA, Cadenazzo

Convocazione degli azionisti

L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per il giorno di
martedì 3 novembre 1970, alle ore 14.30, presso la sede sociale in Cadenazzo.

Ordine del giorno:

1º Relazione consiglio di amministrazione.
2º Relazione ufficio di revisione.
3º Approvazione relazioni, bilanci e conto perdite e profitti dal 1963 al 31 dicembre 1969 e scarico all'amministrazione.
4º Esame situazione economica con decisione relativa alla continuazione dell'azienda.
5º Eventuali.

Bilanci, conto perdite e profitti, rapporti amministrazione e revisione potranno essere consultati presso la sede sociale a partire dal 24 ottobre 1970.

Benazzi SA

Nordwestdeutsche Kraftwerke Aktiengesellschaft Hamburg

4 % Schweizerfranken-Umtauschanleihe 1953 (Ausgaben A und B)

Im Hinblick auf die entsprechend den Anleihebedingungen am **1. April 1971** vorzunehmende 14. Tilgung von 2 % des Kapitalbetrages, zuzüglich den Zinsbetrag auf die in den vorausgegangenen Jahren ordentlicherweise getilgten Teile der Schuld, wurden unter Aufsicht eines Notars am 1. Oktober 1970 folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den genannten Termin ausgelost:

Ausgabe A (Val. Nr. 311 965)

15	993	1658	2521	3389	4556	5258	6297
17	1004	1659	2562	3490	4558	5290	6347
42	1013	1674	2593	3529	4572	5307	6362
52	1014	1693	2604	3552	4580	5309	6411
103	1031	1714	2705	3619	4649	5313	6430
117	1069	1737	2720	3624	4690	5344	6453
133	1079	1802	2757	3678	4701	5345	6474
157	1097	1814	2774	3699	4731	5359	6519
209	1101	1832	2831	3717	4737	5391	6520
268	1156	1836	2844	3720	4739	5427	6522
275	1157	1920	2869	3749	4795	5438	6626
276	1190	1968	2893	3756	4818	5455	6638
330	1191	1976	2929	3789	4850	5499	6639
348	1244	2025	2952	3814	4870	5569	6661
388	1246	2113	2971	3815	4895	5571	6662
407	1264	2127	3003	3819	4925	5579	6740
446	1289	2128	3075	3904	4953	5745	6863
457	1310	2141	3105	3944	4975	5765	6994
465	1322	2198	3108	4016	4997	5774	7001
651	1326	2208	3129	4066	5052	5779	7008
730	1342	2217	3156	4111	5097	5891	7011
736	1355	2310	3261	4141	5120	5960	7137
798	1379	2318	3305	4153	5153	5997	7159
836	1402	2326	3313	4171	5161	6003	7176
869	1405	2359	3321	4200	5162	6036	7415
884	1485	2423	3322	4215	5180	6065	7441
919	1571	2459	3348	4228	5239	6140	7449
921	1636	2494	3379	4543	5242	6221	
961	1637	2514	3380	4545	5243	6296	

230 Obligationen zu Fr. 500 Nennwert = **Fr. 115 000**

Ausgabe B (Val. Nr. 311 967)

98	1580	2477	3562	4547	5252	6355	6996	8256
157	1657	2511	3635	4593	5285	6356	7024	8257
269	1671	2545	3646	4632	5289	6357	7058	8321
343	1746	2598	3748	4668	5395	6384	7099	8335
344	1782	2630	3756	4690	5426	6438	7142	8398
384	1896	2700	3765	4715	5455	6467	7180	8426
385	1897	2725	3795	4789	5457	6518	7241	8430
387	1917	2826	3801	4799	5566	6592	7250	8455
430	1918	2926	3819	4821	5587	6605	7359	8456
435	1927	2932	3855	4849	5601	6606	7360	8459
436	1928	3004	3928	4858	5611	6646	7374	8460
482	1932	3021	3933	4859	5675	6718	7376	8579
533	1989	3037	3999	4867	5676	6805	7394	8580
583	2001	3038	4066	4873	5714	6831	7420	8635
666	2045	3055	4067	4937	5787	6855	7421	8674
711	2046	3073	4068	4951	5846	6856	7427	8686
739	2067	3074	4087	4958	5917	6857	7442	8728
741	2090	3076	4088	4995	5930	6858	7495	8808
820	2097	3092	4106	5007	5983	6859	7558	8809
836	2148	3108	4127	5040	5984	6860	7661	8876
856	2210	3126	4197	5055	5990	6861	7713	8893
883	2227	3239	4205	5067	6037	6868	7804	8922
1089	2249	3247	4266	5080	6130	6869	7805	8926
1113	2273	3254	4374	5091	6131	6871	7862	8927
1149	2274	3260	4388	5106	6140	6872	7877	8931
1261	2295	3333	4393	5107	6147	6873	7934	9196
1283	2296	3345	4410	5150	6157	6874	8010	9378
1290	2318	3364	4422	5171	6203	6875	8058	9398
1320	2384	3390	4426	5172	6214	6914	8059	9399
1374	2385	3398	4432	5173	6257	6956	8061	9447
1438	2386	3409	4496	5229	6265	6964	8073	9477
1446	2391	3503	4543	5240	6342	6965	8153	9478
								9479

289 Obligationen zu Fr. 500 Nennwert = **Fr. 144 500**

Von den in den vorangegangenen Jahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind folgende Nummern noch nicht eingelöst worden:

Ausgabe A

ausgelost per 1. April 1969: Nr. 4840
ausgelost per 1. April 1970: Nrn. 224, 281 1239, 2026, 2117, 2946, 3987, 4645, 5526, 5714, 6821, 6826, 6951

Ausgabe B

ausgelost per 1. April 1968: Nr. 1853
ausgelost per 1. April 1970: Nrn. 2390, 2665, 4365, 6540

Die Verzinsung der Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinsscheinen einzureichen sind, werden beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst.

Basel, im Oktober 1970

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

03-569

Legal & General Assurance Society Ltd.

Avis de détachement du coupon Nº 23 des certificats au porteur émis en Suisse.

La Société a déclaré pour l'exercice 1970 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de d. 9 brut (75%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 19 octobre 1970.

L'avis de paiement du coupon Nº 23 des certificats au porteur, émis par la Société Nominee de Genève, paraîtra en décembre 1970.

Genève, le 19 octobre 1970

Ferrier Lullin & Cie **Lombard Odier & Cie**
Hentsch & Cie **Pictet & Cie**

Banque de Crédit International, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 10 novembre 1970, à 11 h., au siège de la banque, 9, rue du Conseil-Général, à Genève.

Ordre du jour:

1º Constatation de la souscription et de la libération de l'augmentation du capital social.
2º Modifications consécutives des statuts.
3º Divers.

Le texte des modifications des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la banque.

Les actionnaires titulaires d'actions «B» (au porteur) qui désirent prendre part à l'assemblée générale, ou s'y faire représenter par un autre actionnaire, sont invités à déposer leurs actions au plus tard le 4 novembre 1970, au siège social de la banque, rue du Conseil-Général 9, à Genève, contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Le conseil d'administration